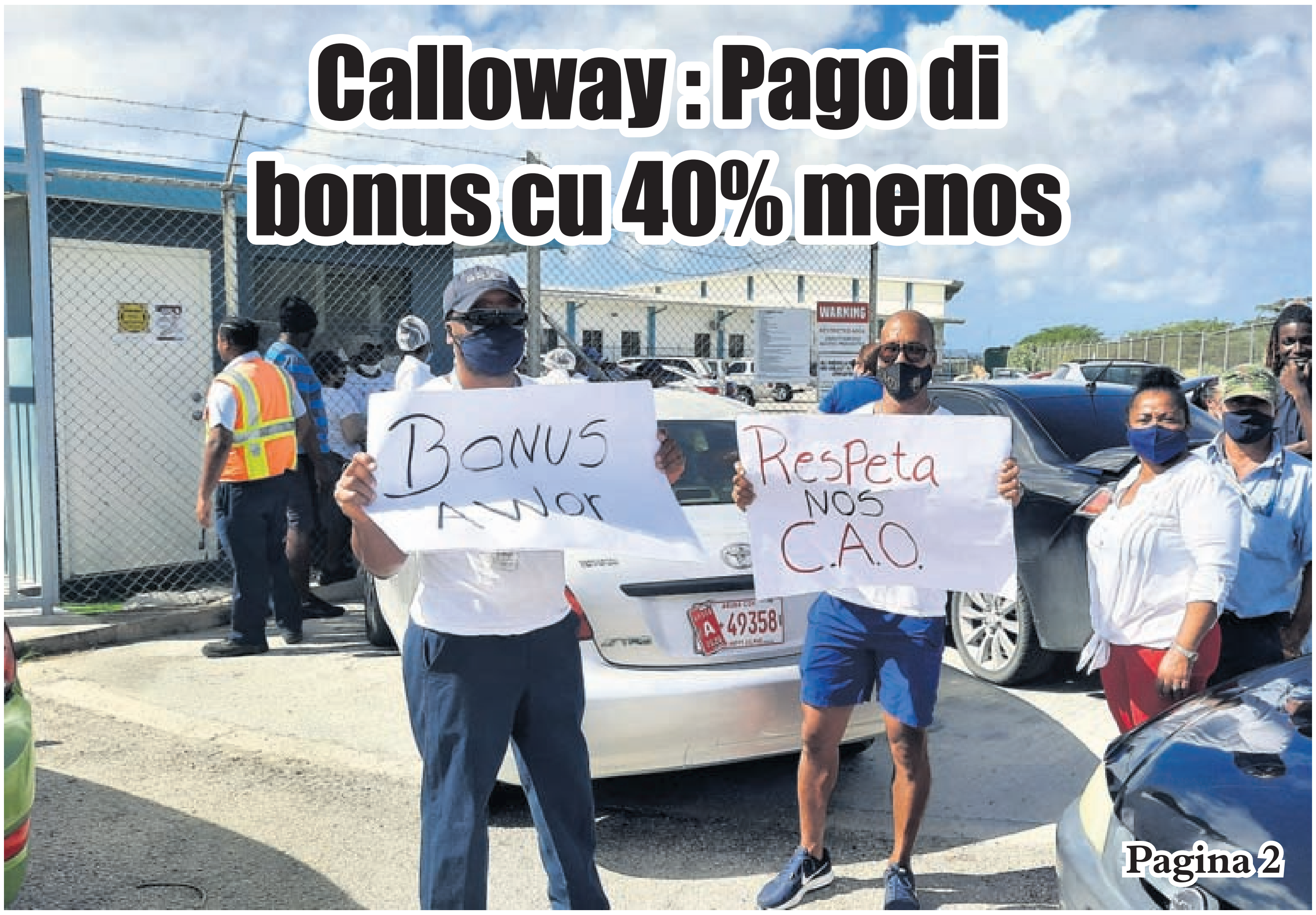
BONDIA® ARUBA

Diasabra 19 di December 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Analisis:
Comunidad ta expresa desconfiansa pa desaroyonan di refineria

Pagina 5

Calloway : Pago di bonus cu 40% menos



Pagina 2

- *CAft:* **Recapitulacion di trabou pa prome mita di 2020**
Pagina 4
- *DVG* **:** **Prome fase di renobacion 2021**
Pagina 6
- *SKOA :* **Dia di Reflexion**
Pagina 7

FASE :

Extendi pa proximo tres luna



Pagina 3

Corsou :

Instalacion di Comision contra Actuacion Policial



Pagina 26

Alcalde di Bogotá y Leopoldo López ta respalda Venezolanonan



Pagina 8

BONDIA ARUBA

Accion di trahadonan di Calloway a conduci na pago di bonus cu 40% menos



Ayera mainta trahadonan di e compania Calloway Corporation Airline Catering representa pa sindicato FTA tabata dicidido, y nan a mustra nan malcontento pa medio di un accion di protesta dilanti di e compania aki.

Nan no ta acepta cu e compania no kier a paga bonus e aña aki. Apesar cu esey ta un di e condicionnan di nan contracto colectivo (CAO). Nan ta haya inhusto cu, ademas cu nan a entrega 40% di nan salario, toch gerencia di Calloway no kier paga bonus.

FTA y e trahadonan ta consciente cu situacion no ta facil na Aruba, pero semper nan a keda traha. Ademas nan ta dispuesto tambe pa sacrifica un 40% di nan bonus, basta cu e ta wordo paga y respeta loke ta para den nan CAO vigente.



Despues di un reunion cu gerencia di e compania y vicepresidente di FTA, Abogado Hose Figaroa, finalmente e trahadonan nan posicion a prevalece. Abogado Figaroa a laga sa na Bon Dia Aruba cu e compania a dicidi paga bonus di Pasco. Aunke e tabata un 40% menos, pero e trahadonan for di ayera mes a cuminsa wak cu e placa di bonus di fin di aña a drenta den nan cuenta di banco.

Acuerdo

For di principio cu e accion di protesta aki, FTA nan intencion tabata di por a yega na un acuerdo. Mientras cu nan no ta yega na un acuerdo e trahadonan no a bay traha, asina Geerman a expresa.

Nan a cuminsa sinta na mesa na Calloway mes pa yega y firma un protocol. Y unabes cu FTA tabata haya sa ki dia nan lo paga bonus, nan lo stop e accion aki loucal a sosode. El a agrega cu nan no a pidi 100% sino 60%, asina e trahadonan mustra nan comprension. Gerencia di Calloway a tuma contacto cu nan oficina principal na Trinidad pa asina haya luz berde pa cuminsa paga e bonus, y asina e trahadonan por bay bek na trabao.

Prome cu nan a yega na un solucion e lider sindical di FTA, Rudy Geerman a laga sa cu e trahadonan tabata basta disgusta, ya cu gerencia di nan banda a dicidi pa su mes di stop di paga bonus pa e trahadonan. Mientras cu tin un acuerdo of CAO cu nan mester paga bonus. Pues e ta kere cu mientras cu tin un acuerdo un parti so no por cambi'e. E mester ta di acuerdo mutuo. "Nos sa cu tin un situacion hodido na Aruba, pero den full mundo," el a bisa.

E trahadonan -segun e dirigente di FTA- tin un CAO cu ta vence aki dos aña, pero asina mes si no tabatin CAO, e acuerdo aki ta keda vigente. Pero el a cuestiona cu e manera di trata hende den e compania aki ta increibel!.

E ta haya cu e minimo cos cu e compania por a haci tabata yama e sindicato y splike cu nan no por paga bonus, pa asina yega na un acuerdo. "Pero abo so por dicidi cu bo no ta paga niun cen. Esey e trahadonan no a bay acepta." e sindicalista categoricamente a bisa.

E sindicalista a agrega cu e situacion aki ta uno dificil y nan como sindicato representando e trahadonan aki tin comprension. Un gesto di comprension ta cu e trahadonan aki ta cobrando 60% so. Te hasta den tres ocasion FTA a sinta na mesa cu intermediacion di Mediador di Gobierno pa purba di yega na un solucion, pero na e momento ey, Geerman a haya lamentabel cu gerencia di e compania no kier a tende. Nan a keda para ariba cu nan no tin placa y esey a conduci cu e trahadonan a bay protesta ayera mainta.

Ta trata aki di un grupo di 45 trahado di un total di alrededor di 70 trahado. El a laga sa cu Calloway a reduci un cantidad di hende den e ultimo dos lunanan. "Casi 40 trahado a bay cas. E personal ta basta limita mes. Pero e trabao si a keda casi mesun hopi," el a bisa. Esey ta conduci cu e trahadonan ta traha basta duro.





Te december 2020, Fase a yuda 14.700 persona cu un fondo di 38 miyon florin



Minister di Asuntonan Social y Labor, Glenbert Croes a ofrece un actualisacion di Fondo di Asistencia Social di Emergencia (FASE) na unda el a duna di conoce cu esaki lo wordo extendi te maart di aña 2021.

Minister Croes a recorda cu esaki a wordo introduci dia 20 di maart door di pandemia Covid-19 ora e prome dos caso a keda registra na Aruba dia 13 di maart ultimo, desde e fecha ey te awor y pa varios luna mas esaki lo wordo prolonga.

Gobierno a realisa e consecuencianan grave cu Covid-19 a causa, pa e motibo aki minister Croes a sigura cu "nos mester haci hopi mas".

Den e nuebe luna aki, FASE a keda prolonga tres biaha cu un cantidad di 11.500 persona cu hunto cu luna di december ta yega na 14.700 persona cu a ricibi yudansa di e programa aki na unda gobierno a pone mas cu 38 miyon florin pa yuda.

Minister Croes a splica cu 31 di december ta e ultimo dia di FASE pa locual e ultimo dia di pago lo ta entre 29,30 y 31 di december, pa e pago di FASE di e luna aki el a comenta cu tur aplicacion nobo a keda evalua caba y cu ta trata di mas di 3.000 ciudadano.

Di loke ta trata prolongacion, minister Croes a informa cu ya caba esey a bay SVb pa control y lo keda haci pa esunnan cu porehempel, ta hayando FASE y no por haya subsidio di salario.

Asina mes, e mandatario a menciona cu dor di ayudo di gobierno di Hulanda y sacrificio di sector publico, mas empeño y esfuerso di Gobierno di Aruba den su totalidad, placa ta limita y por lo cual tambe tin limite na tur loke nan por haci.

Adicional, Minister Glenbert Croes a duna di conoce cu FASE ta keda extendi pa luna di januari, februari y maart di proximo aña , cu personanan interesa por aplica of pidi prolongacion, tin cu haci esaki entre 1 y 10 di januari, importante pa esunnan cu ta bin na remarca mester yena e informacion corecto como ID, banco, trahado of ZZP y cu FASE ta trahando riba ahustacionnan di formulario di aplicacion y prolongacion di aña 2021 pa haciel'e di un manera mas simpel, e pago di januari lo tuma luga pa fin di luna.

Sabine de Groot di departamento di Asunto Social a anuncia cu e errornan mas frecuente cu nan ta haya den proceso di aplicacion y prolongacion tin di haber cu FASE ID, tambe tin un cantidad aproximadamente di 500 persona cu no ta yena nan ID of number di Censo manera mester ta, ainda nan ta ricibiendo documento incompleto of cu no por lesa y e cuenta di banco mester ta di e persona cu ta solicita e ayudo.

"Tin basta hende cu ta pone cuenta di banco di otro hende y nos ta hayando hopi problema cu esey", de Groot a menciona.

Di otro banda, ta existi personanan cu no tin trabou na e momentonan aki y cu tampoco ta hayando ayudo pa motibo cu nan no ta bin na remarca, pa cu esaki minister Croes a señala cu nan ta tumando e decision ainda di no tuma e dianan di Pasco como vakantie pa motibo cu tin cierto decisionnan pa tuma, el a bisa cu den principio tabata cu un hende cu a perde nan entrada y perde trabou cu por a demostr'e ta haya yudansa, pero e realidad ta cu hopi hende caba desde 2019 ta den problema y FASE ta pa esunnan cu a perde trabou for di 1 di januari 2020.

"Nos por yuda nan via sociale zaken y bijstand, pero asina mes tin otro cu no a haya asistencia y p'esey nos a bin cu e paketenan di cuminda atraves di Fundacion Pa Nos Comunidad", Croes a sigura.

Di esaki, el a señala cu nan a elimina presupuesto cu tabata destina pa otro cos y asina manda placa pa Fundacion Pa Nos Comunidad pa cuminda pa nan por continua pa motibo cu e demanda ta hopi.

Asina mes, el a destaca cu den proximo dianan nan ta tumando decisionnan pa motibo cu si na dado momento un hende no a bin na remarca pa FASE durante 2020 pa wak con lo por yudel'e pa FASE di 2021, "loke nos no por haci ta inhusticia na e miles di persona cu si a cumpli cu tur e rekisitonan pa haya e ayudo", Croes a manifesta.

Minister Croes a trece dilanti cu 20.774 trahado ta hayando subsidio di salario, mas di 3.000 hende lo cobra FASE na luna di december ademas di casi 3.000 cu ta cobra bijstand, den total ta casi 27.000 famia cu lo por sufri consecuencianan hopi grave si na dado momento nan no ta hiba un maneho financiero di acuerdo na yudansa cu ta haya for di Hulanda y di acuerdo cu sacrificio di sector publico.

Tambe, el a papia di companianan cu kier kita nan trahado pa motibo cu nan no tin un bon situacion financiero, pero el a menciona cu nan a haci apelacion pa e companianan aki pa tene e trahadonan na nan trabou y otronan cu tin hopi problema ainda, p'esey ora cu nan ta papia di aña 2021 riba flexibilisacion di ley laboral, no por papia si bisa con ta bay fortifica e red di asistencia social y pa e motibo ey gobierno ta acelera pa proyectonan nobo lo bin pa nan enfoca riba e recuperacion economico y cu mester ta sinonimo di recuperacion di cupo di trabou.

CAft a manda un recapitulacion di trabou pa prome mita di 2020 pa Tweede Kamer

Debe di Aruba lo ta riba 100 porciento di e Producto Bruto Nacional pa fin di 2020

E necesidad presupuestario pa 2020 ta 1.410 miyon florin. Esaki ta consisti di e deficit di pais Aruba pa un suma di 1.114 miyon florin y refinanciamento di prestamonan cu ta madura, esta 296 miyon florin. Esaki ta locual College Aruba Financieel Toezicht, CAft ta bisa den su raportahe cu ayera a bay pa Parlamento Hulandes, Gobierno di Hulanda y tambe pa Aruba.

CAft ta presenta un relato por escrito cada seis luna na Conseho di Minister di Reino, Gobiernonan di Aruba y Hulanda y na Parlamentonan di Hulanda y Aruba. E relato e biaha aki ta riba e trabounan di CAft durante e periodo Januari te cu Juni 2020.

E organo ta sigui bisa den su relato cu Aruba a haya aprobacion di Conseho di Minister di Reino pa refinancia 583 miyon florin cu prestamonan internacional, pa asina paga otro debenan cu a madura y interes. Na fin di 2019, e quota di debe di Pais Aruba tabata 73 porciento, cu ta un debe di 4.324 miyon florin. E expectativa ta cu e quota di debe pa motibo di e deficit a consequencia di e crisis di COVID-19 lo aumenta riba 100 porciento di Producto Bruto Nacional (GDP) di Aruba.

Recapitulacion trabounan.

E prome tres lunanan di 2020 tabata den luz di presupuesto 2020 y e introduccion di reformanan di belasting. Pero COVID-19 a trece cambio. E consecuencianan financiero, economico y social di e pandemia tabata impactante y a domina e prome parti di 2020. Economia di Aruba cu ta depende riba turismo a cay completamente cu ciere di aeropuerto y puertonan di Aruba y companianan y ciudadanonan a mira nan entradanan cay drasticamente. Pa e presupuesto di Aruba e tabata nifica un caida agudo den entrada, mientras cu introduccion di medidanan necesario a nifica mas gasto. Banda di e consehonan di e proceso regular di presupuesto, CAft a duna conseho riba peticion di Conseho di Minister di Reino riba e sosten di likides pa Aruba. Basa riba esaki, CAft tabata evalua mensualmente si Aruba a cumpli cu e condicionnan cu Hulanda a mara na e sosten aki.

Y dia 25 di Maart, Aruba a pidi pa por desvia di e normanan financiero palabra cu Hulanda dia 21 di November 2018. Conseho di Minister di Reino a acepta y a pidi pa consehonan di CAft pa sosten di likides.

Durante e bishita rutinario di CAft na Februari 2020, prome cu e pandemia, mester a constata cu Parlamento no a vota pa e ley di Presupuesto 2020 ai-



nda. Esaki tabata crea mas problema ya cu door di esaki, a bin retraso den medidanan di belasting y reduccion cu tabata planifica. CAft a recomenda pa lanta un comision independiente, cu pa medio di revision di e gastonan di presupuesto, por pone riba papel un mehoracion di eficiencia posibel y reduccion di gasto pa presupuesto 2021. Banda di esey, CAft a duna su sugerencia pa Aruba pone na dia e ciclo di presupuesto y responsabilisacion y a pidi pa duna e informacion riba progreso con e asina yama nulmeting riba e maneho financiero.

Durante e periodo di reportahe aki, CAft a duna conseho pa establece Presupuesto 2020, e di cuater raportahe di ehecucion di 2019, concepto di ley pa cambio di Presupuesto 2020, y tambe e desviacion temporal di normanan financiero, e posicion di likides actual, e tres prome tranchenan di sosten di likides pa 2020 y e proposicion di reformanan entrega na Pais Aruba.

Responsabilisacion 2018 y prome

E cuentanan anual di 2018 ta traha pero ainda no tin un declaracion di accountant y un rapport di Controleria General. Aruba tin un retraso creciente den e proceso pa establece e cuentanan anual segun CAft. Den su declaracion, CAft a bisa cu Parlamento no a trata e cuentanan anual di 2017 y 2018 y a wanta e formulacion di decision pa 2016. Aruba como tal, segun CAft no a cumpli cu articulo 17 di e LAft y e ley di Comptabilidad (red. Parlamento recientemente a vota pa e cuentanan anual, a pesar cu no tabatin un declaracion di accountant). CAft a pidi pa establece e cuentanan anual for di Januari 22, 2020. Pa Parlamento por cumpli cu e ley di Presupuesto debidamente e ta esencial cu tin un ciclo di presupuesto y responsabilisacion, segun CAft. Como tal, establece cuentanan anual di e aña anterior ta di crucial importancia pa e preparacion di presupuesto pa e siguiente. Como tal, e ta importante pa Aruba pa tuma e pasonan necesario pa mehora maneho financiero.

Ehecucion Presupuesto 2019

Aruba a presenta na CAft e di cuater raportahe di ehecucion pa 2019, unda a mustra un saldo financiero temporario pa henter e sector colectivo pa un suma di 43.1 miyon florin. E saldo aki, como percentage di e GDP tabata di 0.7 porciento. Esaki tabata mucho miho cu e norma di e saldo di financiamento cu tabata na -0.5 porciento. Resultadonan di SVB y AZV a influencia saldo di e sector colectivo na un forma positivo.

CAft a pidi un reaccion riba e resultadonan di e midimento cu a tuma luga (nulmeting) riba maneho financiero. Aruba a reacciona cu un carta riba 8 di Maart, 2020, pero no a duna ningun resultado di e analisis.

Presupuesto 2020

Aruba a presenta su Presupuesto 2020 dia 20 di April na CAft, y como tal no a cumpli cu articulo 13, inciso 1 di LAft, cu ta bisa cu Aruba tabatin te dia 15 di December 2019 pa entrega e ley. CAft a haci diferente recomendacion dirigi na reduccion structural di gastonan y e argumentacion di e plan di reforma di belasting. Pero COVID-19 a obliga Aruba pa tuma medidanan drastico, hasta prome cu a establece e ley di Presupuesto 2020, y a establece un Presupuesto di Emergencia cu a inclui un plan di emergencia dirigi na sosten financiero na dunadonan di trabou cu a perde entrada, y tambe na trahadonan cu a perde nan trabou.

Pero dia 4 di Mei 2020, CAft a laga sa cu no a inclui tur recomendacion den e concepto di e Presupuesto cu a keda presenta na Parlamento. Ademas a constata cu a pospone e reformanan di belasting, cu a nifica un reduccion den entradanan den e Concepto di Presupuesto. Y no a mira ningun paso structural den e Presupuesto pa baha gasto. Pesey mes CAft a bolbe recomenda pa percura cu otro medida di e reforma fiscal por continua.

A conseha pa cuantifica medidanan di reduccion di gasto di personal y pa bin cu un Cambio di Presupuesto for di cua ta sali di un scenario unda e fronteranan di Aruba lo keda cera pa tres luna y cu un recuperacion leve den e di tres y di cuater kwartaal. Aruba a bisa dia 27 di Mei cu a inclui tur e recomendacionnan den e Concepto di Cambio di Presupuesto 2020. Tambe a bin mas conseho riba 24 di Juni 2020 pa Aruba por haya e di tres tranche di sosten di likides.

Pero, Aruba no a logra establece e Cambio di Presupuesto 2020 den e prome mita di aña.

E prome raportahe di ehecucion riba Presupuesto 2020 a bin te dia 20 di Mei y segun CAft, e prome tres lunanan di 2020, cu tabatin poco influencia di COVID-19. Sinembargo, CAft a nota si cu e calidad di e splicacion den e raportahe di ehecucion mester por ta miho y cu kier a mira esakinan den e di dos raportahe di ehecucion.

Otro temanan

CAft tambe a conseha Conseho di Minister di Reino riba e sosten di likides cu ta necesario debi na e crisis di COVID-19. Dia 7 di April, CAft a conseha riba e necesidad di likides y tambe e paketenan di sosten social. E prome sosten tabata pa un suma di 42.8 miyon florin pa e periodo di 1 April te cu 15 di Mei. Aruba mester a haci escogencianan den su Presupuesto pa crea espacio financiero y inclui e cambionan den e revision di Presupuesto. E mesun ehercicio a sigui unda CAft a conseha pa Hulanda yuda cu 49.4 miyon pa loonsubsidie pa luna di Mei, y otro mas pa luna di Juni despues cu Aruba a compromete pa duna un contribucion propio di 20 porciento di parti di trahadonan. Na Juni, CAft a bisa Gobierno di Aruba pa introduci un reduccion di 5 miyon florin pa luna na AZV pa 2020 y mester a bin cu medida pa limita e salarionan di e ehecutivonan den companianan di Gobierno. Conseho di Minister di Reino a ricibi e consehonan aki y Aruba a bay de acuerdo cu nan sin condicion. Nan tabata inclui reduccion di condicionnan di trabou den sector publico y entidadnan publico.

CAft tambe a splica con Aruba a sigui cumpli cu e condicionnan pa e sosten y con leu Aruba por desvia di e norma central di Presupuesto y un evaluacion di e proposicionnan di Aruba pa reformanan structural.

Serlimar

CAft a puntra atencion pa e gastonan mas halto di Serlimar, den e di cuater raportahe di ehecucion. E aumento di gasto ta bin entre otro pa motibo cu e tarifanan no ta cubri e gastonan di operacion, ademas cu sistema di cobra ta deficiente. CAft a enfatisa cu por evita un contribucion di Pais Aruba si mehora e structura di tarifa, hisa y mehora e cobranza y kita e obligacion di Pais Aruba pa compensa e deficit di Serlimar.

Otro documento pa Tweede Kamer

Mester bisa cu tabatin mas tema cu a discuti awe den Conseho di Minister di Reino, unda hasta a manda e documentonan pa Parlamento Hulandes. Ta trata di e desviacion di e normanan di Presupuesto 2021 y e di cuater tranche di sosten di likides. E plan pa ehecucion mester ta cla pa 1 di Februari 2021. Y Aruba ta palabra cu Hulanda riba reforsamento di e control di frontera prome cu 1 di Februari. Tambe a presenta un relato di e Cuenta Anual di Wardacosta, unda a trata e personanan indocumenta cu a keda deteni. Y finalmente a presenta un cuadro di evaluacion di e areglonan di risico di Gobierno di Reino relata na e di cuater tranche di sosten di likides.

Locual ta yamativo ta cu e documentonan aki tabata riba e pagina di Tweede Kamer pero a kita nan despues. Lo keda pendiente pa nan.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Comunidad ta expresa desconfiansa pa desaroyonan di refineria



Den ultimo simannan, Bon Dia Aruba a publica varios articulo y a dedica mas cu un editorial na e desaroyonan cu a centra riba e firmamento di un 'Letter of Intent' entre Refineria di Aruba (RdA), Consorcio Quanten y compania Eagle LNG pa cuminsa opera Refineria di Aruba.

Riba pagina di Facebook di Bon Dia Aruba (facebook.com/bondianoticia), cantidad di lector y internauta a expresa nan opinion riba e desaroyonan aki, y loke a resalta ta un division, entre un grupo di persona cu tabata desea cu lo a bin cu un alternativa y otro grupo cu si a celebra e reapertura pronostica pa Refineria. Sinembargo, mayoria di comentario - negativo y positivo - ta comparti un sentimento di cautela.

Cautela principalmente pa e compania nobo, Consorcio Quanten.
Riba nos Editorial titula 'Refineria, cabay di campaña… Atrobe/ainda'?, usuario inicialnan B. M. B. a comenta: "Investigation profundo mester..cuanto aña e storia di refineria ta [andando], ken kier bin te akinan trece crudo pa refina aunque tin tanto refineria tambe na Rusia, Merca, etc?", mientras e ta expresa desconfiansa pa motibo cu e compania ta uno recien. "E compania cu awo bin cu ta bisa tin 3.5 biyon pa inverti, a wordo lanta na juli 2020.
Mester investiga profundamente, pa esaki no bira un 4-7 aña joke… y the joke will be on Aruba."
El a trece dilanti varios pregunta cu a destaca entre comunidad den transcurso di siman: "Si nan haci promesa cu nan kier traha full refineria nobo, pakico net na Aruba, leu di tur cos. Venezuela no ta den equation. Ami ta kere,[ta un wega, manera semper]. Por ta intencion di e gobierno aki ta uno hopi bon, pero nan mester haci un super screening. Esaki di cuminzamento ta hole straño."
E desconfiansa aki a keda comparti entre varios otro usuario, cu a comenta riba diferente articulo. Por ehemplo, riba nos articulo titula 'Letter of Intent a wordo firma pa cuminsa opera Refineria di Aruba back', dos usuario a comenta expresando duda riba e compania.
Usuario cu inicialnan J.A. a expresa riba cu ta 'hole strañisisimooo...' mientras cu F. F. a agrega: "Nan ta parce mas un broker pasobra nan no tin inventario di crudo."
E actitudnan aki ta refleha tambe un reflexion di nos historia, unda e usuarionan ta mustra cautela basa riba hechonan den pasado unda e resultadonan tabata menos positivo di loke a spera.

Mientras tanto, un grupo tabata desea cu no lo ta negociando un reapertura di refineria, sino preparando un alternativa mas sostenible. Reaccionando riba un articulo di parlamentario di AVP, Mike de Meza, titula 'E companianan aki no tin acceso na crudo y ningun di nan a opera un refineria', F. W. a comenta cu lo mester desmantela e refineria 'y bin cu proyecto di energia solar, cu de paso tin inversionistanan p'e, pero toch ta [scoge] pa e caminda anticua en bes di algo moderno." El a agrega cu mester 'scoge loke ta bon pa Aruba su futuro!'.

Ademas, riba nos articulo titula 'RdA ta kere nos idea ta unda Aruba kier bay, pero no ta den nan cuadro', representantenan di otro proyecto cu tabata entre e proyectonan alternativo pa desaroya area di refineria, ICSP Aruba (CSP: Concentrated Solar Power) di IPR N.V. a reacciona riba e noticia cu 'maske nan proyecto ta cuadra precisamente den e vision di unda Aruba kier bay, nan no por bay sigui den e proceso. Den e articulo, Joey van den Berg, director comercial di IPR a conta Bon Dia cu nan no a haya un motibo cla pakico nan no por a sigui. Sinembargo e compania ta determina pa sigui riba nan mes'.

Nos lectornan a mustra desconfiansa pa e compania aki, cuestionando su capacidad pa ehecuta un proyecto di e magnitud en cuestion, ademas di e motibonan pa cual ta boga pa e desaroyonan aki. E.E. a cuestiona si 'un compania di solar panels lo por crea 2000 cupo di trabao?' mientras T.V. simplemente a caracterisa e postura di e grupo como 'that's really wishful thinking'. Finalmente, B.H a cuestiona si 'tur e cos aki ta un joke, smoke screen pa campaña'.

Finalmente, Bon Dia Aruba a publica un articulo den cual parlamentario independiente, Daphne Lejuez a trece dilanti varios pregunta. Den esaki, entre otro e parlamentario ta pidi pa 'informa si ministro presidente ta na altura cu mundialmente tin mas refineria ta cera cu tin bao construccion y cu produccion di combustible fosil a keda reduci considerablemente. Tambe ta puntra si e mandatario ta conoci cu expresionnan haci pa presidente electo di Merca, Joe Biden, cu tin intencion di limita produccion di combustible fosil rapidamente y cu kier inverti den fuentenan di energia alternativo y cu su gobierno practicamente inmediatamente despues di su inauguracion lo firma e acuerdonan di Paris'. Mientras cu usuario V.C. a bay di acuerdo cu 'ta preguntanan cu ta make sense, si', usuario M.C. a resumi loke mayoria di esnan den comunidad cu ta mira e desaroyo pa reapertura di gobierno ta pensa di esnan cu ta expresa critica y duda: "Sra. negativo ....kico gobierno haci no ta bon...."

Nota: Redaccion di Bon Dia Aruba a redacta nomber di usuario y e comentarionan cu ta aparece den e analisis aki. Por mira e comentarionan completo riba pagina di Facebook di Bon Dia Aruba.

Minister Dangui Oduber :

E prome fase di renobacion di DVG lo cuminsa na januari 2021

Diabierna a tuma luga e firmamento di e acuerdo entre Minister di Salubridad Publico Sr. Dangui Oduber, Minister di Finanzas, Economia y Cultura Sra. Xiomara Maduro y Albo NV pa cu e renobacion di Departamento di Salud Publico. Pa hopi aña caba e departamento aki tabata den mal estado y den necesidad di un renobacion. E luna aki a tuma luga e destaho publico pa renobacion di e edificio di Departamento di Salud Publico y na final Albo NV a gana esaki.

E proyecto di renobacion lo tuma luga den 2 fase, e prome fase ta cuminsa 26 di januari 2021 y ta termina25 di juni 2021. Den e prome fase lo drecha e parti paden di e edificio caminda lo drecha e oficinanan y tambe crea mas espacio pa e trahadonan. Den e prome fase no ta bay nota ningun cambio den e parti pafo di e edificio, esaki lo sosode den e di dos fase. E proyecto lo tin un inversion di mas di 420 mil florin. E edificio di Departamento di Salud Publico ta un edificio monumental di categoria A y pa es motibo e trabounan ta wordo supervisa pa Monumenten Bureau Aruba.
Proyecto nan asina aki ta crea trabou y tin un efecto positivo pa nos economia.







Departamento di Registro Civil y Censo den cooperacion estrecho cu Aruba Bank

Aproximadamente 12000 cliente mensualmente ta bishita Registro Civil y Censo of uno di e Oficinanan Auxiliar di Gobierno (HBK),pa busca un “documento oficial di prueba di residencia” miho conoci como e “Papel di cinco florin”.

Un di e gruponan mas grandi den esaki ta e grupo cu mester esaki pa Banco. Registro Civil y Censo den esfuerso pa haci e proceso di obtencion di e documento aki mas facil y pa mehora e experiencia di e cliente, a lidera un esfuerso di innovacion den estrecho cooperacion cu e banconan cu a opta pa haci esaki.
Cu mira pa garantisa e privacidad y siguridad di e datonan di su clientenan, Censo, Aruba Bank y Caribbean Mercantile Bank aculmina e esfuerso exitosamente y ta programa pa start sali cu e iniciativa oficialmente dia 21 december 2020. Riba e fecha aki tur cliente di Aruba Bank y Caribbean Mercantile Bank lo tin e opcion di duna autorisacion na nan banco pa asina banco mes por consulta esaki digital y haya e informacion cu tin riba e documento di cinco (5) florin, pues sin cu e cliente tin nodo di bay Censo of HBK mas.
E banconan ariba menciona lo guianan clientenan e manera con e proceso aki ta. Censo y su team ta expresa satisfaccion cu e resultado di e colaboracion cu Aruba Bank y Caribbean Mercantile Bank y ta satisfecho cu awor miles di cliente tin un opcion digital. Esaki ta un iniciativa mas y semper unda cu por, lo sigui digitalisa procesonan y proceduranan pa yuda mehora e experiencia general di e cliente.

Dia di Reflexion di SKOA den forma virtual

“Enseñansa ta cuminsa den nos curason construyendo catedral"



Ayera SKOA, un fundacion encarga cu 46 scol Catolico, a organisa nan Dia di Reflexion di forma virtual.

Tur aña nan ta tuma un dia generalmente casi na final di aña pa alrededor 740 trahado cu ta cay den SKOA, caminda di un forma virtual nan a sigui di cerca e Dia di Reflexion bou e tema: “Enseñansa ta cuminsa den nos curason construyendo catedral.". Obispo di e diocesis di Willemstand, Monseñor Luis Secco a dna su mensahe pa tur trahadonan di SKOA.

Nan a cuminsa mainta tempran cu un Santo Sacrificio di Misa na Parokia Inmaculada Concepcion celebra pa pastoor Jairo, y transmiti via Facebook-page di e misa aki.

Despues na sede di SIMAR y cu presencia di staff di SKOA, Pastoor Wuilder hunto cu su team di IKD-Aruba ta bin cu un mensahe caminda nan ta bay reflexiona kico e aña aki tabata pa nan. Nan a haci riba plataforma Googel Meet caminda cada scol a prepara sea un bon mensahe.

E religioso haciendo uzo di algun video a pone personal di SKOA reflexiona. Cu e videonan aki pastoor Wuilder a ilustra cu cada un di nos mester di otro. Vooral si e muchanan mester di atencion y proteccion di e hendenan adulto. Pero tambe ta un realidad pa cada un di nos explora nos paden.

"Kico mi tin den mi ser. Mi legria y tristesa." E ta haya cu esaki ta un realidad cu nos ta mira den nos muchanan. Pues e ta haya cu si nos mes no ta bin cu e pregunta di reflexion aki, con nos por haci'e cerca nos muchanan. Cu nos no sa si den nan cas, nan a mand’e scol sin cuminda mes, pasobra nan no tin placa. "Pasobra Covid a kita nan mayor for di trabao," el a bisa.

Reflexion

Directora di SKOA, Anuska Baly a declara na Bon Dia Aruba cu full e mainta di ayera nan a dedica pa reflexiona riba con bendiciona cada un tabata ta. "Sea cu nos a sobrevivi Covid. Nos tabatin basta docente cu a wordo infecta. Sea nos no a haye, kiermen nos ta bendiciona," el a bisa.

Segun Sra. Baly e bendicion mas grandi ta esun di por tin unn trabao, ya cu hopi lamentablemente no tin'e. Un reflexion cu el a trece dilanti ta cu hopi no tin un trabao cu por genera un entrada pa nan por gosa di e luna festivo aki. E ta reconoce cu luna di december 2020 ta ainda un luna dificil, pero cu ta invita nos tur pa reflexiona y pensa con bendiciona bo ta.

Pero fundamentalmente con agradecido nos mester ta cu nos tin salud. Nos por ta hunto cu nos famia y nos tabatin un dak riba nos cabes y cumimda riba mesa. "Pasobra hopi no tabatin of no tin esey ainda." Pues e ta haya cu e reflexion ta hopi. Un di nan ta cu cosnan no ta bon facil.

"Covid a trece cos bon, pero el a trece cosnan menos bon," el a bisa. E cos bon cu e pandemia aki a trece ta esun di siña aprecia kico tur nos tin.

Cu e Dia di Reflexion aki, SKOA ta cera 2020. Nan ta habri bek dia 6 di januari 2021.







Colombia: Alcalde di Bogotá y Leopoldo López ta respalda integracion di Venezolanonan



(EFE) - Alcalde di Bogota, Claudia Lopez y e lider opositor Venezolano Leopoldo Lopez diahuebs ultimo a respalda e integracion di migrantenan di e pais aki na capital Colombiano y a pidi "censura" pa discriminacion na un ciudad na unda ta biba mas di 333.000 Venezolano.

"Bogota ta e ciudad na unda tin mas Venezolano rond di mundo. Tin mas Venezolano na Bogota cu loke nos tin na hopi ciudad di e pais. Y e migracion ey a bin, na diferencia di otro, hopi lihe", Leopoldo Lopez coordinador nacional di partido Voluntad Popular a expresa pa periodistanan.

E lider opositor a señala cu den ultimo tres ana a haya "un aumento exponencial" di migracion venezolano, loke a "genera un gran impacto cu a obliga adapta e condicionnan di servicio publico y di Colombia den general pa por ricibi asina tanto hende".

"Colombia ta un ehemplo pa mundo henter den tema di migracion, esey ta expresa ora hopi hende ta cana den e careteranan di Colombia y algun Colombianonan ta habri e porta pa nan, ta duna nan un glas cu awa, koffie, sopi y tambe ta ofrece un clechi pa nan por drumi un anochi", el a bisa.

Un total di 1.715.831 Venezolano tabata na Colombia na september ultimo, 0,4 % menos compara cu 1.722.919 cu tabata registra na augustus, segun un rapport cu autoridadnan migratoria a publica e luna pasa.

E alcalde tabata cu Lopez na encuentro "Na Pasco e integracion ta briya na Bogota", un iniciativa cu e cual autoridadnan local ta busca reconoce e multiculturalidad como fuente di rikesa y mustra con e ciudad ta gana cu e yegada di migrantenan.

Den sentido aki, Lopez a bisa pa alcalde cu "tur e programa cu nan tin" y awe por a mira un programa di apoyo pa muchanan y duna nan oportunidadnan pa su mamanan, pa cu nan por pasa di migracion asistencial pa migracion productivo, pa nan por traha, y por drenta den bida laboral".

Corte Supremo di Brasil ta acredita cu vacuna anti-covid lo ta obligatorio

(EFE) - Diahuebs ultimo Corte Supremo di Brasil a acredita cu mayoria amplio cu e vacuna contra covid-19 lo ta obligatorio na e pais y a permiti estadonan y municipio lo por impone sancion pa esunnan cu no kier cumpli cu esaki.

E fayo di halto tribunal, forma pa diesun magistrado, no ta nifica, sinembargo, cu e poblacion lo mester vacuna bao forsa, pero ta habri e porta pa cu autoridadnan di e pais lo adopta "medidanan indirecto" pa fomenta inmunisacion.

E decision ta bay den contra di opinion di presidente Jair Bolsonaro, ken a adelanta cu no lo tuma ningun vacuna contra coronavirus y diahuebs a informa riba su rednan social cu di su banda, "no lo obliga ningun hende".

"Mi no ta bay obliga bo pa tuma e vacuna pasobra a mi ta responsabel,", e mandatario a sigura.

Brasil ta un di e paisnan cu mas a wordo castiga pa via di pandemia, hunto cu Merca y India, te diahuebs tabata conta 7.1 miyon contagio y cerca di 185.000 morto relaciona cu e nobo coronavirus.

Cu 10 voto contra 1, Supremo a autorisa e gobiernonan regional y municipal pa por castiga e personanan cu lo rechasa di tuma e vacuna anti-covid, cu e prohibicion, por ehemplo, di eherce algun actividadnan of nenga algun beneficionan social.

Sinembargo, Bolsonaro a considera cu Supremo "no tabatin mester" pronuncia su mes riba e asunto aki, na su huicio, a wordo tuma un medida hopi lihe.



Den un acto oficial, prome cu su aparicion riba rednan social, e hefe di Estado a insisti cu tuma e vacuna "ta responsabilidad" di cada ken pasobra "nos ta den democracia".

Migrantenan na Mexico ta warda cu speransa aña 2021 despues di un aña dramatico

(EFE) - 2021 ta supone di ta un luz di speransa pa migrantenan, confia cu ora pandemia lo disminui y Joe Biden lo yega na presidencia di Merca lo modera e medidanan migratorio, circunstancianan cu hunto cu desasternan natural a asota Centro America, esey a haci di 2020 un aña dramatico.

"Mi ta cansa, pero cu speransa y confiando den dios pa cu nan lo acepta nos legalmente" ayera diabierna e Cubano Onelia Alonso, cu ta pega na frontera di Matamoros na estado Mexicano di Tamaulipas a bisa.



E speransa di Alonso tin relacion cu e victoria di Joe Biden na Merca, cu danki na su discurso pa migrantenan a haci cu "tur e persona lo a rebiba" na frontera nort di Mexico.

Onelia a cuminsa su caminda pa Merca haci tres aña desde Trinidad y Tobago, y e proximo 13 di januari tin su cita na un corte Mericano cu lo dicidi riba su peticion di asilo.

"Nos ta na expectativa di noticianan, nos ta wardando ansioso pa nan bisa nos, boso lo por pasa", el a bisa den Dia Internacional di Migrante.

E cubano, como otro 68.500 migrante, ta parti di e programa Remain in Mexico (Keda na Mexico), mediante e cual Merca ta obliga e solicitantenan di asilo pa warda pafo di su teritorio tanten tribunal lo dicidi riba nan situacion, un proceso cu a wordo afecta ainda mas cu e pandemia Covid-19.

Den un encuesta realisa pa Organisacion Internacional pa Migracion (OIM) na cinco ciudad di Mexico a revela cu 25% di migrantenan cu ta biba den e pais aki a cambia nan plan di yega na Merca debi na pandemia.

Joe Biden, presidente eligi di Merca lo asumi poder dia 20 di januari y a priminti cu lo facilita e proceso di asilo y di mustra mas suave pa loke ta trata migracion compara cu Donald Trump.

MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR

Holiday Opening Hours

Monday	14 December	8:00AM - 9:00PM
Tuesday	15 December	8:00AM - 9:00PM
Wednesday	16 December	8:00AM - 9:00PM
Thursday	17 December	8:00AM - 9:00PM
Friday	18 December	8:00AM - 9:00PM
Saturday	19 December	8:00AM - 10:00PM
Sunday	20 December	10:00AM - 6:00PM
Monday	21 December	8:00AM - 10:00PM
Tuesday	22 December	8:00AM - 10:00PM
Wednesday	23 December	8:00AM - 10:00PM
Thursday	24 December	8:00AM - 6:00PM
Friday	25 December	Closed
Saturday	26 December	Closed
Sunday	27 December	10:00AM - 6:00PM
Monday	28 December	8:00AM - 9:00PM
Tuesday	29 December	8:00AM - 9:00PM
Wednesday	30 December	8:00AM - 10:00PM
Thursday	31 December	8:00AM - 2:00PM
Friday	1 January	Closed
Saturday	2 January	8:00AM - 8:00PM
Sunday	3 January	10:00AM - 6:00PM

This information is only valid for SUPER Do it Center (Shaba).

SUPER Do it Center®

Merecido Reconocemento otorga na Baluarte di Aguinaldo

Diamars 15 di december ultimo na Departamento di Cultura Aruba; a tuma luga un actividad simbolico pa duna honor y reconocemento na un gran baluarte den e mundo di paranda y aguinaldo aki na Aruba, esta Sr. Mariano Chamaco dv/d Linde, hunto cu algun miembro di famia y representante di diferente organisacion cu tabata presente.







Den e acto aki a tuma luga e otorgamento di un obra pinta pa e hobencita Ivy- Anne Browne cu ta e Chikitin Cultural di Fundacion Bernadina y di Fundacion Chico Harms, di e tradicional Eleccion di Reina y Parada Folklore Cultural di e celebracion di Dia di Brazil cu tambe a canta y a toca cu su cuarta pa interpreta un aguinaldo cu a ser composita pa Sra. Chamaco cu ta titula "Amor di Shelo".

E obra cu a ser entrega ta titula: "Eliana y su Grupo di Paranda y Aguinaldo" como Homenahe na Baluarte di Aguinaldo Sr. Mariano Chamaco V/D Linde.

Durante di e actividad diferente persona a duna palabra, entre otro Director di Departamento di Cultura Aruba, Sr. Siegfried Dumfries cu a duna bon bini na tur presente y a manifesta su gratitud di por a considera DCA pa haci entrega di e obra y reconocemento aki na un gran baluarte y sigur pa su amplio conocemento y trayectoria den e mundo di paranda y aguinaldo.

Directora di Fundacion Bernadina Growell-Kock, Sra. Mervin Wyatt-Ras tambe a hiba palabra pa expresa tur elogio na Ivy- Ann Browne y famia y sin duda a resalta e balor di duna reconocemento na tur persona cu ta traha incansablemente pa mantene nos tradicion na bida.

Sr Jhon Freddy Montoya, kende a yuda coordina henter e actividad y programa, a duna un introduccion y a comparti cu tur presente, e parti di e carera artistico y biografia di e homenahe ado y Sra Alissandra Bryson Mama di Ivy-Anne Browne, tambe a duna splicacion amplio di e obra y a dedica na cada detaye cu e obra ta conta den un imagen cu ta papia di e tradicional Paranda di Aguinaldo.

Na final di a atardi ameno aki, Sr Robert Maduro, cu ta musico cu un gran trayectoria na nivel nacional y internacional aki na Aruba y cu tambe a fungi como maestro di ceremonia, a yama dilanti Sr Siegfired Dumfries y Sra Mervin Wyatt Ras pa entrega e reconocemento cu a ser traha den estilo di pirografia pa Sra. Alissadra Bryson.

Na final di e acto Sr Mariano (Chamaco) v/d Linde a hiba palabra y a tuma e honor den nomber di tur esunnan cu e ta sigui su pasonan y cu tambe ta merece e reconocemento aki y a expresa cu e ta sinti su mes masha honra y cu e obra dilanti di su wowonan, por sinti cu e cuadra ta hala rosea, cu e ta bibo, (e tin alma, e tin curason, e ta respira) y cu e homenahe ta manera un sapato grandi cu no ta su size, pasobra e ta hopi grandi y e ta algo di otro mundo y a sinti su mes masha honra.

Tur esaki a ser documenta pa Seccion di Documentacion di DCA, na encargo di Franklyn (Richard) Deluvia.

Departamento di Cultura Aruba kier a felicita Sr Mariano Chamaco v/d Linde y famia y tambe gradici'e pa su invaluabel aporte na e mundo musical aki na Aruba y pa mantene nos tradicion y sigur tambe pa su excelente trayectoria y conocemento historico cu su persona ta comparti den su obra cu nos comunidad.
Tambe nos ta felicit'e pa e tremendo iniciativa di brinda honor na un persona ora e ta na bida cu merece un reconocemento.

Chamaco mes a expresa cu e ta un simpel y humilde cantado, un ser humano cu ta canando den e pisadanan di nos grandinan. Esaki ta un refleho di su persona pa nos keda mantene nos tradicionnan.

Un biaha mas masha pabien.

Arogancia no ta rekeri propaganda,tin confiansa propio ta papia pa su mes

E cosnan bon den bida ta reserva pa e poco nan cu sa con pa sabori'e miho. Raoul tabata un tipo atípico. Nunca e la conforma cu loke ta ordinario. Perfección tabata su pasión den tur cos cu e tabata haci. "Tuma bo tempo y haci e cosnan corectamente of simplemente no hacie.", el a bisami un biaha ora nos tabata debati encuanto di bai graba e Himno Nacional di nobo den honor di e gobernador saliente di Aruba e tempo ey, Fredis Refunjol (2016). Si hopi hende den nos comunidad tabata conoce como un comerciante astuto cu e tabata, pa nos, productornan, creadornan, diseñadornan, artistanan y cantantenan, e tabata e tipo cu tabata "too cool for school" manera un dicho na ingles ta bisa. Simplemente bo no por djies acudi na ne pa busca recurso: bo mester a splic'e con y pakico bo ta bai hacie, y e cu hopi smaak lo discuti cu bo henter e proceso.

Pa subestim'e lo tabata un eror grave si bo tabata conoce of traha cu of p'e. Bo por a pensa cu ela nace na Corsow y cu e no tabatin mucho tempo pa e aprecia nos cultura di Aruba "algun biaha complica", djies drenta su cas y lo bo ripara di biaha cu e ta un amante ferviente di arte. E pinturanan di difunto y gran artista Padu Del Caribe ta colga hunto cu su coleccion di Salvador Dalí. Na momento cu su señora esposa Landa Henriquez kier a graba su composicionnan cu un orkesta sinfonico di 45 pieza na New York na 2017, Raoul di "no preocupa pa e gastonan". Mi ta corda cu e director di e studio a bisa mi: "Jonathan, mi ta kere cu e ultimo artista cu a produci na e nivel aki den nos studio tabata hopi tempo pasa su nomber ta Barbra Steisand".

Tin un cancion Frances cu yama "Le Blues Du Businessman" scirbi pa Luc Plamandon y Michel Berger, cu e cantante Celine Dion a haci famoso den añanan 90. E cancion tabata un grito di un empresario cu a arepinti di un solo cos: di no por a bira artista (cantante, autor, actor of pintor). Hopi bes mi tabata puntra mi mes si Raoul tabata sinti su mes manera e personahe di e cantica aki. Mi ta bisa esaki pasobra e tabatin e habilidad pa papia y elabora riba e vision y e direccion creativo na un nivel y caliber cu por consider'e como un artista di clase mundial.

Pa menciona tur e artistanan cu el a yega di apoya den e decadanan, ta rekeri demasiado pagina pa hac'e y lo demonstra su influencia silencioso. Pero su artista favorito tabata su esposa stima, Landa. Desde conciertonan na su cas pa nan circulo intimo di amigonan, te hasta e scenarionan internacional cu Chichi Peralta, ora Landa tabata creativo, Raoul tabata e productor definitivo. Celine Dion tabatin su Rene Angelil como esposo y productor, y Landa Henriquez tabatin Raoul. Na momento cu Raoul tabata produciendo, e tabata mescos cu un mucha chikito den un tienda di mangel y cos dushi. Disfrutando di e momento y despues e tabata invita bo na un cena elegante pa e sinta rebiba e momentonan cada bes.

Si bo por tabatin e suerte di sinta na mesa cune pa come, e tabata rekeri di bo pa un dosis grandi di debate tocante un variedad di tema, es decir, si John Lennon tabata mihor escritor cu Paul McCarthy, si e biña cu bo tabata bebe tabata bal su prijs of si e politiconan local lo por sobrevivi e scandalnan cu nan ta aden. Lo e criticabo cortesmente y lo e pushabo te na e punto di kier sigura cu bo projecto ta cla pa funciona tanto fiscalmente como creativamente.

Ora mi a informa John Leerdam:

"Raoul Henriquez! E ta mi bon amigo! E ta sostenemi no pasobra mi ta John Leerdam, pero paso cu e sa cu via di Arte y Cultura nos por trece hende di tur nacion hunto. Raoul ta entrega bo tur di dje si bo ta comparti su filosofia comun e ta un ferviente sostenedor di tur produccion riba enscenario den Reino Hulandes. Di Prince Claus!, pa Hoe Duur was de Suiker, pa Changa! Si no tabata pa e sosten di Raoul lo a nifica cu lo no por a duna realse na bo obra di arte."

E ultimo biaha cu mi a bishit'e na su cas tabata hopi conmovedor. Si fisicamente e no tabata mescos cu antes, mentalmente e tabata mes lucido cu semper. Mi a sinta cune y Landa den nan sala y nos a toca e grabacion di e sesion den studio (2017), momentonan cu e tabata duna notanan na mi persona como Oisin O'Malley dirigiendo Landa.

Raoul no tabata solamente un persona cu tabata pensa y sinti creativamente, sino e tabata un motor cu tabata move pa realisanan. ¡ He made things happen! Cu bo gusta esaki of no, e tabata e persona den e sala di reunion cu tabata dicidi e resultado. E tabata crea e Rey.

¡Pa un persona masha confia! Nos ta celebra bo inmenso contribucion na nos cultura, nos hendenan y bo famia.¡Nos ta considera bo semper un Artista manera nos mes!

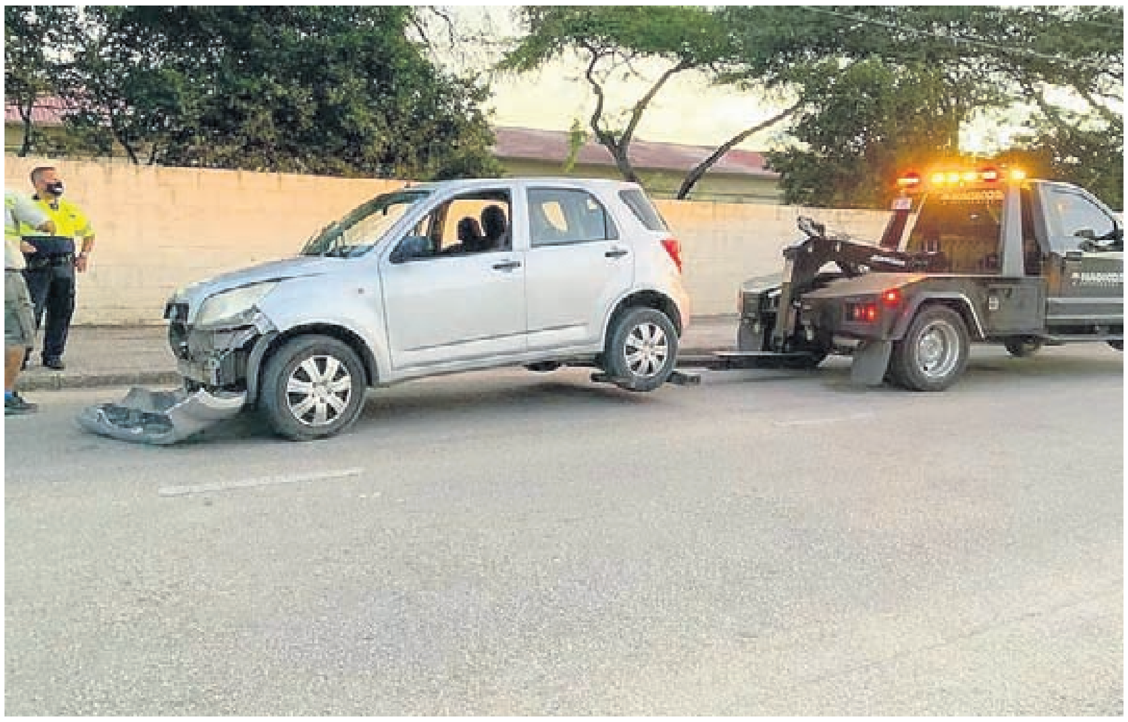




Chauffeur a perde control dal den palo di luz y resulta herida

Diahuebs atardi den Dominicanessenstraat na Playa chauffeur den un daihatsu berde a perde control tras di stuur pa un of otro motibo baha caminda dal den palo di luz. E impacto a laga e chauffeur hoben herida debi cu el a dal su cabes basta duro na e windshield.





Homber haya benta abou na Papaya cu un boter di likido banda di dje

Diabierna merdia habitantenan atento di Papaya a tuma nota di un homber desconocí pa nan benta abou riba caminda dilanti un cas. E habitantenan no por a saca afo a kende y kico a pase debi cu e tabata tin un boter di likido cu a ser usa pa auto banda di dje y bashi, y ta desconoci si el a bebe. Polisnan a yega di biaha na e sitio y mira e situacion y a solicita ambulance cu sumo urgencia y aki paramediconan a yega di biaha pa brinda asistencia medico y atende cu e persona y keda transporta pa hospital. Polis a tuma dato y saca potret como evidencia di e boter cu a keda haya banta di e homber cu tabata basta malo benta baou.



Dos Hyundai accent a dal den otro na crusada pabou di Elmar na Playa

Diabierna merdia dos Hyundai Accent a dal contra di otro na e crusada di Wilhelminastraat y AdriaanLacle Blvd pabou di Elmar NV na Playa. E impacto tabata asina fuerte cu a laga un persona levemente herida. Sinembargo mester bisa pa falta di preferencia a hunga un rol na e crusada aki . Banda di esaki e luz nan di trafico di e crusada aki tampoco no ta trahando pa basta dia caba. Esaki no ta solamente problema cu e luz nan di traficonan aki , pero tur e tres camindanan cu tin e luz nan di traficonan aki ainda ta confronta cu problema y accidente pa falta di preferencia.Ta importante cu e chauffeur tin conocimento di e bocrchinan di trafico pa duna preferencia ora mester haci esaki y mantene nan mes na e reglanan pa preveni cu tin acidente cu ta tuma luga na e crusadanan aki cu DOW no tin un solucion pa nan ainda. Ambulance tabata na e sitio pa atende cu un persona levemente herida, y polis tabata na e sitio pa tumadato.









KPA preparando pa un otro mensahe di fin di aña

Cuerpo Policial Aruba a cuminsa cu un tradicion desde 2013 pa trece un mensahe di fin di aña pa noscoleganan y comunidad. Na caminda pa 7 aña elabira un tradicion cu polis ta trece un mensahe di positivismo pa e cambio di aña.

Produci y editador di polis, bou di encargo di departamento di comunicacion, informacion y prevencion di KPA e aña aki atrobe nos ta preparando un otro jingle di fin di aña pa nos comunidad. Dor di e reglanan y pademia cu a presenta di COVID-19 a haci un concepto diferente y tambe cu adaptacion a logra cu diferente departamento di polis no a duda den e concepto y a dicidi di participa mesora. E aña aki no tabata e miho aña pa nos tur y ainda nos ta den un crisis. Pero contando cu e sosten di coleganan polis e aña aki un bez mas por conta cu mensahe nan di alegria, paz, bendicion y mas importante e ta hiba e number di "Lanta 'riba y ban sigui padilanti den 2021". Dedica na tur famia cu ta pasando den e momento nan dificil polis nan a haci esaki cu hopi amor pa asina por trece un alegria t'e den nan hogar.

Cu aprobacion di Alto comisario di polis, mesora trabou nan ainicia di grabacion pa asina cuminsa hinca e produccion den otro. E produccion ta den full swing y pa otro siman dia 22 december 2020 cuminsando pa 08:00pm Aruba completo por mira e lansamento di nos jingle. Por mira esaki atravez di nos pagina official di facebook di Korpspolitie Aruba.









Resultado final Campeonato di clubnan di dam

Diaranson ultimo (16 December) club di dam Arowak tabatatin su anochi di entregamento di premio y clausura di aña 2020 den nan club na Nieuwstraat 11, Oranjestad.

Nos a entrega trofeo na e prome 3 luga nan di Campeonato Abierto di Aruba pa 2020, ganadonan di Christmas Rapid Dam tournament y entregamento di certificado na nos atleta Annelaine Jacobs.

E campeonato abierto pa campion di Aruba a wordo hunga den e periode di 5 Februari pa 29 di Juli cu un break medio maart te cu Juni pa motibo di Covid-19. Campeonato a wordo hunga den un single round robin. Un total di 12 hungado a competi pa e prome luga.
Campeon di dam pa aña 2020, a bira Rolin Croes. Rolin a score 19 punto, perdiendo un solo partido y tabla un solo partido.
Na di dos luga a termina Octavio Croes. Octavio a score 17 punto. (1 perdi, 3 tabla y 7 gana).
Na tercer lugar tawatatin un empate entre Annelaine Jacobs y Ricky Nisbet.
Ambos a score 16 punto.(2 perdi, 2 empata y 7 gana). Después di un playoff entre e 2 hungado nan aki, Annelaine a sali victorioso y a keda na tercer luga.

E mes un anochi, a tuma luga entregamento di premio na e ganado nan di Christmas Rapid Dam. Christmas Rapid a wordo hunga den e periode di 18 November pa 2 di December.
Aki tambe a termina na prome luga Rolin Croes cu 2 wega tabla y 7 gana.
Na segundo luga a termina Delbert Alexander. Delbert a perde 1 wega y a tabla 1.
Tercer luga a bay pa Mario Jansen.
E ganado y segundo luga di Christmas Rapid a ricibi un Christmas basket.
Un tercer basket a wordo rifa entre e hungadonan cu no a gana un basket. Esaki a wordo gana door di Chester Berkel.

Durante e anochi ey, nos a entrega na nos atleta Annelaine Jacobs un certificado cu su titulo di dam Female Master den Dam (titulo MFF).
Annelaine a logra e titulo cu su prestacion den seccion di dama na Corsou den December 2018.
Pa motibo di biahe, Annelaine mes no por tawata presente. Su mama a tuma e certificado pa Annelaine.









Cambia carni cora pa webonan, lactos of bonchi por reduci e riesgo di enfermedad cardiaco

(Msn.com) - Investigadonan di e scol di Salud publico TH Chan di Harvard a observa 43.272 hende di homber Mericano durante 30 aña di siguimento, recopilando datonan tocante su habitonan alimenticio, estilo di bida y resultadonan di salud. Niun di e participantenan tabata tin enfermedad cardiovascular na prome di e estudio.

E participantenan cu a come mas proteina vegetal manera bonchi, pinda y soya tabata tin un riesgo di 14% menor di desaroyo enfermedadnan cardiovascular durante e estudio. E hende hombernan mayor di 65 aña tabata parce di a beneficia mas di e proteinanan vegetal cu un 18% menos di e riesgo di enfermedad cardiovascular den comparacion cu su compañeronan cu tabata come carni cora.

E investigadonan tambe a haya cu e personanan cu tabata consumi productonan lactos y cereal integral den luga di carni cora tabata tin un riesgo significativamente menor di enfermedad cardiovasuclar. Mescos a pasa cu e participantenan cu tabata come webonan den luga di carni procesa.

E vetnan satura y e colesterol ta relaciona cu mayor riesgo, mientras cu e fibra y e antioxidante por yuda

Un posibel splicacion di e descubrimento nan aki ta cu e carni cora y procesa tin un contenido halto di vetnan satura, colesterol, hero hemo, tur cos locual ta asocia previamente cu riesgonan di enfermedad cardiaco.

Por lo contrario, e alimentonan di origen vegeta ta rico den fibra, antioxidante y polifenol cu ta relacion cu un riesgo di reduccion, segun, Laila Al-Shaar, investigadora postdoctoral den Harvard T.H. Chan School of Public Health y autor principal di e estudio.

Sin embargo, e estudio a analisa e alimentonan integral, no e nutrientenan specifico, por loke ta probabel cu lo interveni den un combinacion di factornan, Al-Shaar a bisa.

E descubrimentonan aki ta respalda e evidencia previo di e carni cu ta relaciona cu enfermedadnan cardiaco. Tambe ta existi un evidencia considerabel di cu demasiado carni cora y procesa ta relaciona cu consecuencianan pa e salud na largo plaso, manera un mayor riesgo di enfermedadnan manera e cancer.

E estudio tabata e unico den e sentido cu a compara directamente diferente fuentenan di proteinanan den e dieta di e personanan y e resultadonan di salud resaltante. E mayoria di e estudionan nutricional tocante e carni cora y procesa no tabata tin den cuenta e otro aspectonan di e dieta di e participantenan.

Por ehempel, den hopi estudionan cu no ta specifica e dieta sin carni, e participantenan por ta reemplaso e carni cu otro alimentonan procesa, incluyendo e sucunan refina. Esaki ta haci cu e ta dificil evalua con e carni ta afecta e salud, ya cu e alimentonan di comparacion ta hopi vara y hopi di nan tambe e ta di sa cu e no ta saludabel, segun Al-Shaar.



“E relacion di e carni cora cu e riesgo di enfermedad coronario ta di gran interes y e ta probabel cu e asociacionnan observa ta depende di e alimentonan cu lo ta compara e carni cora” Al-Shaar a bisa Insider. “E analisis cu no ta specifica e alimentonan di comparacion compara principalmente door di defectonan di carni cora cu e fuentenan di calorianan menos saludabel”.

E estudio solamente a obsera e asociacionnan entre e dieta y e riesgo di enfermedad a lo largo di e tempo y no ta mustra cu e carni ta causa directamente un aumento den e riesgo di enfermedad cardiaco. E participantenan tambe tabata principalmente blanco y tur tabata profesional di e salud di algun tipo y e resultadonan aki por ta e mesun pa otro tipo di personanan.

“E lo ta util di realisa un estudio similar den diferente poblacion pa replica nos descubrimento y aumenta su generelacion” Al-Shaar a bisa. “Mas interesante aun, nan ta drentando e mercado nobo alternativo di carni basa di plantanan y tur di nan mester wordo evalua pa determina su efectonan den e salud”.



Un monstruoso buraco preto supermasivo a disparce



E universo ta yen di cluster di galaxianan, pero Abell 2261 ta e unico den su clase. Den e galaxia den e centro di e cluster, unda lo mester tin un di e buraconan preto supermasivo mas grandi di e universo, e astronomonan no por a haya rastro di tal obheto.

Y un buskeda nobo solo a haci cu e ausencia ta mas desconcertante : si e buraco preto supermasivo a sali di e espacio, lo mester a laga algun evidencia di su paso. Pero tampoco tin señal di nan den e material cu ta rondona e centro galactico.
Pero esaki ta nifica,
cu e por impone restriccionnan na loke ta haci e buraco preto supermasivo, si e ta eynan, invadiendo e detencion.
E cluster di galaxianan ta e structuranan uni gravitacionalmente mas grandi di e universo. Por lo general, nan ta gruponan di miles di galaxianan cu ta uni, cu un galaxia enorme y anormalmente briyante den e centro di dje, conoci manera e galaxia di cluster mas briyante.
Por incluso entre e BCG, ta destaca e BCG di Abell 2261. Yama A2261-BCG y ubica na un 2.700 miyon di aña na distancia di luz. Tin aproximadamente un miyon di añanan di luz diametro, hasta 10 biaha e tamaño di Via lactea y tin un nucleo enorme di 10.000 aña di luz diametro, e nucleo galactico ta mas grandi cu hamas visto.

Segun e masa di e galaxia cu ta corelaciona cu e tamaño di e buraco preto, lo mester tin un bestia absoluto di un buraco preto den e nucleo, entre 3 y 100 mill miyon di biaha na e masa di e solo, loke por convirt'e den un di esunnan mas grandi conoci, e buraco preto supermasivo tin 4 miyon di masanan solar.

Whatsapp ta purba yamadanan di bos y video den version nobo



(Reuters.com) - e aplicacion di mensahe di Facebook, Whatsapp, a lansa un version beta di su aplicacion di escritorio cu ta presenta yamadanan di bos y video pa prome biaha, segun un informe di e blog di tecnologia Wabetainfo.

E medida pa facilita e yamadanan den pantaya grandi lo pone whatsapp den par cu e piscanan gordo di e video conferencianan Zoom y Google meet, cu a experimenta un aumento meteorico den e uzo durante e pandemia, pero no ta claro si tin e ambicion di competi cu e dos.
Whatsapp no a contesta inmediato na un solicitud di comentarionan di Reuters
Cu mas di 2 miyon di usuarionan den tur e mundo, whatsapp ta ocupa e segundo luga di e aplicacion homonia di su empresa matriz Facebook Inc, sin embargo, e ta utilisa principalmente pa e yamadanan personal, na diferencia di zoom of google meet.

Eminem ta responde Snoop

E ta disculpa cu Rihanna

Eminem ta aplaudiendo Snoop Dogg den un cantinca nobo despues cu Snoop a lag'e fuera di su lista di e 10 miho raperonan y tambe e ta dunando Rihanna un disculpa hopi inespera.

E rapero di Detroit a caba di lansa un vision di luho di su album, "Music to Be Murdered By Side B" y ta responde den su cancion, "Zeus".

Em ta rap... "Y den loke ta respeta plasta carni, mi ta custumbra cu hende ta dal mi. Pero, no den mi campamento. Mi ta diplimatico, pasobra mi ta purba di ta. E ultimo cos cu mi mester ta pa Snoop Doggy mi. Hombo, Dog, bo tabata manera un Dios pa mi. Hombo, den realidad no, mi tabata tin cacho scirbi robes". Bastante sauve manera e criticanan, pero e refutacion di Eminem ta produci despues cu Snoop a lag'e fuera di su lista di e 10 miho raperonan di tur e tempo. Den juli, Snoop a yama Eminem "E gran speransa blanco", pero basicamente Eminem ta debe tur su exito na Dr Dre.

Eminem y Snoop a actua hunto, ambos ta uni cu Dre, pero awo su carni ta parce di ta calentando. E lo ta interesante pa mira con nan ta bay regla cosnan.

Den cuanto Rihanna, Eminem a bisa cu e ta lament'e pa un pista mas antiguo, no publica, pero filtra unda a bisa " el a pone su mes di banda" di Chris Brown.

E ta rap tambe tocante Zeus, "Pero, ami semper y cuando mi bolbe promete di ta honesto y di curason, disculpa mi Rihanna. Door di e cancion ey cu a filtra, mi ta disculpa Ri. E no tabata destina pa causa bo dolor. Di tur modo, e tabata malo den mi parte"



Tal ves mi lo a bisa mescos na Snoop, eventualmente...

Tom Cruise : Mi mester vacacionnan tempran di M.I

Set despues di Covid su entrada



Tom Cruis ta bulando sur pa vacionnan di invierno, huyendo di su awo controverti e set di Mision Imposibel 7, despues di a daña e reglanan di covid-19.

Segun e informenan, e produccion a cera den MI7, pero no debi na un violacion di e protocolnan di Covid, e ta pa Tom por cuminsa su vacacionnan di Pasco un poco mas prome di lo planea. Cruis lo subi un jet priva na Miami pa paso e rato cu su yiu homber, Connor, Segun The Sun.

Por supuesto, Tom a explota den e set despues di a wak e dos miembronan di e tripulacion kibra e protocolnan Covid na acerca na un distancia di 6 pia entre si y su diatribas y a menasa di despidonan masivo a convence al menos 5 personanan pa nan renuncia.

Awo, Tom ta dicidiendo cu e tambe mester di un descanso y The Sun ta informa cu diabierna lo ta e ultimo dia di filmacion di e pelicula e aña aki, ya cu tabata aumenta e tensionnan den e set.

Si un hende mester un tiki di pasco, den e momento nan aki, ta e ekipo di Mision Imposibel y su protagonista.

E divorcio di Tisha Campbell a finalisa

E desagradabel divorcio di Tisha Campbell di Duane Martin finalmente ta un trato hecho, e no a ricibi ningun pago di manutencion, pero e por keda cu un cas y un automobil.

Tisha y Duane a obtene e seyo final di hues den su divorcio riba diaranson y e la faya y revela cu den ningun parto e ta ricibiendo e manutencion di yiunan of conyugal di e otro.

Segun e documentonan, obteni door di Tmz, Tisha tin un propiedad arenda y un BMW 2020 arendando. Duane tambe ta bay cu un luga cu ta rent y algun autonan, incluyendo un Bentley 2014, un scooter BMW y un bromer Kawasaki.





E detayenan financiero ta interesante, corda, den un entrevista na principio di e aña aki Tisha a afirma cu e tabata tin 7 miyon na su nomber despues di su separacion.

E exnan tambe a elabora un calendario di bishitanan pa su yiu menor, nan ta obtene e custodia legal comparti y e custodia fisico comparti y cada tata ta ricibi e mucha den simannan alterna.

Manera nos a bisa, e divorcio tabata mhos den principio, por loke no ta demasiado soprendente wak cu e huicio tambe ta rekeri" nan ta trata entre otro cu respet y cortesia" mientras nan ta presenta di nan yiu chikito.

BONDIA ARUBA

BISTA POLITICO

Melvin Tromp di AVP :

Prome Minister a bolbe confirma cu interes di pueblo nunca ta na prome luga

Aruba tin un Prome Minister cu tin cuater aña papiando bunita cu pueblo pero su accionnan ta simplemente hopi mahos ora cu ta toca asuntonan di interes general pa pueblo.

Gabinete Wever Croes a cambia dos Minister caba den menos di tres aña caminda e lider di POR, Otmar Oduber, a decidi di bandona politica pa bay traha den negoshi di su famia y di su mes, mustrando cu ta su famia ta bin prome na turno mientras cu pueblo tin cu mira con e ta sobrebibi.

Ta bay haci un aña dentro di algun siman cu e ex Minister Otmar Oduber a bandona gobierno pero e ta sigui di ta mustra manera el a bisa despues di resultado di eleccion 2017, cu su partido cu dos asiento, ta e yabi di gobierno.

Wel den fin di siman Otmar Oduber a bolbe mustra su poder riba Prome Minister



y su gobierno, organisando un actividad den e Parke Bochincha, percurando pa un aglomeracion di hende den un tempo di pandemia, caminda Prome Minister practicamente tur dia ta ordena y pidi pueblo pa cuida.

Parke di Bochincha a bira un centro di actividad, di bebemento y di baile, cantidad di hende riba otro pero caminda Prome Minister y su gobierno a confirma, cu tur loke nan haci ta bon y loke pueblo ta purba di haci no ta wordo permiti.

Representante di DVG ta participa na medionan di comunicacion cu creyentenan cu ta bishita Misa di Aurora pa celebra nacemento di Jesus, mester wak e misa aki via transmision di television of riba rednan social, ya cu e pandemia ta sigui existente y no ta responsabel pa hopi hende sinta den misa y canta hunto.

Pero na Parke di Bochincha gobierno y den e caso aki DVG tambe, a mustra cu e regla aki no ta conta pa e homber mas influyente den gabinete Wever Croes, esta Otmar kende ta haci loke cu e kier, con cu e kier y cu ningun instancia tin algo pa bise.

Polisnan a bay na e parke, a controla paden, bin pafo y bisa cu ta cumpliendo cu reglanan stipula pa DVG den nomber di gobierno, di tene distancia y otro reglanan pero por a mira riba cantidad di publicacion cu esaki no tabata e caso.

E torneo di futbol di AVB organisa den memoria di Gilbert Betico Croes, mester wordo hunga sin fanatico y aki tin cu corda cu ta trata aki di e fundado di MEP, e Libertador di Aruba, pero tanto DVG como Prome Minister, a confirma den fin di siman cu Otmar Oduber ta mas grandi cu Betico Croes y e si por a yena su parke di container cu cuanto hende cu e tabata kier.

Na varios luga publico, bar y restaurantnan, polisnan ta yega bati na porta y grita duro cu tur hende sinta paden, tin cu bandona e luga pa motibo cu no ta permiti aglomeracion di hendenan cu ta totalisa entre 10 pa 15 persona.

Na Parke Bochincha tabata mas cu 100 persona den e luga si no ta mas pero pa esey si e reglanan di DVG no ta conta y ta duna excepcion na e ex Minister y supuesto ex politico, ya cu su partido cu el a funda, ta yabi di e gobierno.

Famianan cu ta biba hunto den un cas, ta bay pasa un dia den solo na beachnan rond Aruba, pero dado momento polisnan ta yega y ordena tur hende pa piki nan cosnan y bay cas bek ya cu no ta permiti aglomeracion di hende na luganan publico.

Asina por menciona cantidad di otro accionnan cu a wordo tuma contra pueblo pa asina percura cu por evita cu e pandemia di corona virus ta plama atrobe pero pa ex Minister y partner ainda di gobierno, ta permiti Otmar Oduber un status diferente, un status di previlegio, hasta por bisa e status di intocabel.

Prome Minister ta sigui demostra cu e no ta sincero cu pueblo, cu e no ta husto sigur ora cu e bay radio pidi tur hende cu biaha pa exterior, pa nan mes tuma e iniciativa y pone nan mes den un cuarentena di dies dia pa ta sigur cu nan no ta importa y plama e virus aki den comunidad.

Pero Evelyn Wever Croes ta bay Florida cu su famia ta bin bek y dos dia despues ta den Parlamento ta atacando lider di AVP, Mike Eman mientras cu e miembronan di famia cu a bay cu vacacion den exterior, ta cana liber rond.

Pero otronan tin cu haci esfuerso, no su gobierno, no su persona y sigur tampoco Otmar Oduber ya cu de lo contrario gabinete Wever Croes los top di existi.

BISTA POLITICO

Partido (MEP) :

Mep: Abo ta kere mike de mesa?

Mike de Mesa ultimo dianan ta den un yoradera formal. E ta pretende di ta gran experto di refineria. Mas bien e ta un profeta di desaster!

Tempo e tabata minister encarga cu finanzas, e no por a diferencia entre “income” cu “assets”, y tabata obvio cu e no por a maneha finanzas di pais Aruba nunca. E la permiti pa redobla nos debe nacional den 4 aña y a perde tur credibilidad riba e tereno ey.

Como un supuesto experto, e la declara cu prijs di crudo lo subi drasticamente na añanan 2010/2011 y asina a pone WEB perde 200 miyon florin na un hedging descabeya, pasobra prijs di crudo a baha drasticamente. Mientras mundo henter a haya un alivio di costo di energia, Aruba no a probecha di esaki pa simpel motibo cu e minister encarga cu WEB a demostra di ta totalmente incompetente.

Como supuesto experto di refineria, e la declara cu nan a haya un operador pa e refineria na 2016, Citgo, pero pronto a resulta cuesa ki tabata un FATAMORGANA. Nan a negocia cu un grupo di mafioso, cu un pa un a cay cera. Y pa 4 aña largo Citgo a tene e pilar economico industrial rehen perhudicando desaroyo di henter nos pais.

Abo ta kere Mike de Mesa ainda? Los perros ladran y la caravana pasa.

Booshi Wever (UPP) :

Despues cu a hiba un maneho anti-Arubiano awor kier bin cu maneho populista

Un di e exigencianan Hulandes pa gobierno por haya fiansa tabata pa introduci un cambio den e LTU-V. E cambio entre otro lo mester kita tur obstaculo pa famia di Hulandesnan- Europeo cu a establece nan mes na Aruba, wordo permiti drenta den nos mercado laboral. Na prome bista e cambio di e LTU-V ta aparenta di ta uno mas estricto, pero e realidad ta cu a amplia e maneho anti-Arubiano di un "open-door-policy without windows & frames" cu lo perhudica mas ainda nos yiunan di tera y pa colmo lo no proteha e yiu di tera tampoco. Un proteccion cu e "SWISS-MODEL", cu tanto a wordo demonisa door di entre otro MEP mes, SI tabata duna e Arubiano. E "Swiss Model" a wordo introduci dia 24 di juni 2002 door di ex-minister Rudy Croes, contrario na loke e Minister Presidente actual kier laga hende kere. Y cu pa colmo e gobierno POREDmep a saca for di LTU.

Loke si ta cierto ta cu desde Booshi Wever a asumi e responsabilidad di e maneho di Admision, Aruba a conoce un maneho SIN corupcion y SIN excepcion riba tur tereno cu ta concerni e maneho y ehecucion di e LTU. E maneho tabata uno humano na unda e ARUBIANO tabata wordo proteha.

UPP ta constata cu e maneho antiarubiano cu a cuminsa na fin di 2009, awor a bira pio. E acuerdo traicionero y strangulante cu Hulanda lo permiti TUR Hulandes Europeo y HENTER nan famia pa wordo "van rechtswege toegelaten"! E consecuencia ta cu e casa of partner di e persona cu a haya trabou na Aruba lo por bin TRAHA sin mester di bay Job Centre pa mira si tin un ARUBIANO disponibel. Segun gobierno a yega na e maneho nobo aki a base di un inventarisacion di e cuponan di trabou. Ki dia y ken a haci e estudio aki? Dicon no ta publica esaki?

UPP ta convenci cu e supuesto maneho "estricto" no ta nada mas y nada menos cu un acto di menosprecio pa nos yiunan di tera cu lo wordo stroba di haya un trabou pa cual nan a studia p'e y a endueda nan mes formalmente, pero tambe un menosprecio di nan famia cu a haci un sacrificio financiero grandi pa wak nan yiu regresa cu un diploma.

E pretension cu e cambio di e LTU mes ta uno estricto ta un ridiculez di marca mayor. E ta un acto di cobardia cu tin como unico obhetivo tapa e berguensa di a entrega nos autonomia. Na Hulandes esaki ta wordo yama un "lachertje"!

Ta conoci cu e Minister aki ta haci excepcion den su maneho ki ora cu e kier y manera cu e kier pa acomoda su "F&F"! A bira regla cu ta laga hende drenta bou capa di un sector specifico (p.e. homber como inwonende dienstbode), pa despues bay traha den sector tradicional.

Un otro topico ta flexibilisacion di e maneho pa laga hende drenta facil uzando e "kapstok" di "kennismigranten"! A busca pa sa den ki sector ta aplica esaki? A haci un estudio cuanto ARUBIANO tin den exterior cu lo por haci e trabounan ey den luga di trahadonan di afo atrobe? Ki maneho tin pa e Arubiano cu capacidad ocupa puesto den "kennissector" of atrobe ta uza un aviso/solicitud den corant, na unda supuestamente ta busca un persona local pero ya caba tin un permiso pa un stranhero bin haci e trabou.

Un otro aspecto hopi peculiar ta na unda kier bin bisa cu lo pone tur peticion pa "gezinshereniging on hold"! Un ridiculez di marca mayor. E unico manera cu por evita un "gezinshereniging" ta e "SWISS-MODEL", tur otro lo no ta posibel! Deliberadamente ta "lubida " di bisa cu e tratado gezinshereniging "Family-life" ta obliga gobierno pa duna e permiso pa e "gezinshereniging" aki. Un otro "cheap-shot"! Ta hopi bisto cu campaña a start y ta haci saltonan mortal pa purba gana simpatia y confiansa cerca e pueblo, despues cu a castiga e pueblo pa mas di 3 aña caba y riba e tereno di admision pa percura pa e ARUBIANO a wordo poni riba e "SPEEDWAY TO HELL"!

E gobierno POREDmep a demostra cu nan ta incapaz pa dirigi e pais aki. Nan no tin ni e CREDIBILIDAD ni LEGITIMIDAD ta pa sigui goberna e pais aki. E maneho desastroso riba tur tereno cu Aruba a conoce desde fin di 2009 di AVPOR cu a hiba nos na e abismo nunca bisto den historia simplemente a continua cu al final a hiba Aruba cu awe practicamente a perde su Status Aparte cu a trece asina hopi beneficio pa e pida baranca aki y su pueblo y e tantisimo hendenan cu a bin di afo bin yuda y probecha di esaki. Ta mas cu obvio cu e maneho di e ultimo DIEZ AÑANAN no por continua. Ta p'esey UPP ta ofrece e REBOOT 2.0 cu lo percura cu e NORMAL NOBO lo conta sigur pa e politiconan tambe y cu percura pa un "MANECE NOBO" pa e pueblo Arubano!



Te cu 30 di december por registra cambio di 2020:

KvK ta urgi tur empresario pa actualisa e datonan di e negoshi



Manera ta custumber pa fin di aña, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier a recorda tur empresario pa tene cuenta cu cumplimento cu e rekisitonan necesario pa por cera e aña 2020 cu tur informacion actualisa.

Actualisacion di datonan
Segun stipulacion den ley, tur empresario tin e obligacion pa mantene e datonan encuanto e structura y maneho di su negoshi actualisa den e registro di KvK. Por verifica si e datonan ta corecto door di consulta e Registro online via e website di KvK www.arubachamber.comy si ta necesario por bay den e cuenta (account) di e negoshi via MyChamber y haci e cambio(nan) rekeri pa tin e informacion actual. Por medio di e informacion di contacto (e-mail adres), KvK ta manda informa e comerciante en cuanto eventonan y actividadnan pa negoshinan, e.o. workshops, presentacionnan, misionnan comercial y diferente desaroyonan relevante pa e empresario. Ademas e ta importante pa inversionistanan y/o posibel partner comercial por bin den contacto cu e empresa. Cu actualisacion di e datonan bo ta contribui tambe na un Registro di negoshi cu informacion corecto y asina por haci un miho analisis di e.o. e tendencianan y diversidad economico.

Pago y cambionan no mas laat cu 30 di december 2020
KvK kier recorda tur compania riba e obligacion pa tin e pagonan di e contribucion anual al dia. Tur pago y cambio cu wordo haci prome cu dia 30 di december lo wordo procesa ainda den 2020. Tur informacion cu drenta despues di e fecha di 30 di december,lo wordo procesa na januari 2021.

Ta urgi tur comerciante pa percura pa e contribucion anual te cu 2020wordo paga y asina evita gastonan innecesario y/o cu e serviciónan di KvK no por wordo brinda. KvK lo manda recordatorio y eventualmente lo por sigui caminda legal pa cu falta di cumplimento di e negoshi. Pa cierto casonan tin e posibilidad di pago den termino acorda.

Ta sumamente importante pa tur negoshi tin un account digital via MyChamber pa nan mes por controla e datonan di e compania y alabes haci e cambionan necesario online. Tambe por haci pago via e account, por ehempel pa compra di extracto y otro documentonan y pago di e contribucion anual, sin mester di acudi fisicamente na e oficina di KvK. Esaki ta conta tambe pa pagonan via transferencia di banco. Despues cu e compra y/o pago wordo procesa, e documento y recibo di pago lo ta disponibel digital mente den e inbox di e account. Desde 2020 KvK a cuminsa manda e cobransa pa e contribucion anual digitalmente via e online account di e companianan, p'esey ta haci un apelacion urgente na tur negoshi cu ainda no tin un online account pa percura pa regla esaki mas pronto posibel via MyChamber. E instruccionnan pa crea un account ta poni riba e website di KvK (baoFAQ's), pero den caso cu no logra por tuma contacto libremente cu KvK via e chat tool riba e website di KvK, na tel. 582-1566, ext. 27/42/30/35ofvia e-mail businessinfo@arubachamber.com.Den caso cu ta necesario por haci un cita pa un consulta riba e website di KvK: https://arubachamber.com/pages/make-an-appointment/.

Compania cu no ta activo mas
Si tin un compania cu ta registra na KvK pero cu esaki no ta activo mas, ta importante pa pone esaki como inactivo of cancela e negoshi den e Registro comercial mas pronto cu ta posibel. Ley ta stipula cu e persona di e negoshi cu ta autorisa(p.e. doño di e negoshi y/o director) tin e deber di cancela e negoshi na KvK. A base di e informacion declara door di e persona autorisa, e status di e compania ta wordo cambia den e sistema di KvK. Esaki ta importante ora di haci declaracion di resultadonan di negoshi (cu no ta activo) na Departamento di Impuesto.
Doño di negoshi, directornan y otro miembronan di board cu no tin nan informacion of contribucion nan na ordo por wordo poni responsabel pa negoshi cu no ta cumpliendo cu ley. Pa por sa mas en cuanto datonan den registro y cuentanan habri, por tuma contacto cu KvK na 582-1566 of manda un e-mail na registers@arubachamber.com.

Desaroyo continuo & digital

Recientemente a termina e curso "Desaroyo Continuo & Digital pa Adulto Mayor (60+)", cual tawatin un duracion di 3 luna y un total di 28 participante.

Esaki tabata un iniciativa di Fundacion Movemento Ta Bida den e Proyecto Hunto Grandi Grandi Hunto bao auspicio di Cede Aruba. E partner cu a contribui grandemente ta nos compania nacional Setar.
Setar a ofrece localidad, docente y materialnan di instruccion.
Aparte di instruccion, con pa traha cu un "smartphone" a haya lesnan con pa:
* Haci y ricibi yamada
* Agrega contacto
* Manda SMS
* Saca y waak potret
* Instala apps (aplicacionnan)
* Aplicacion pa Facebook/You tube/ Wega/e-mail/Holoshi/Calender
* Beneficionan di uso di un smartphone
* Kico ta Whatsapp
* Kico ta Facebook
* Video chat apps (Whatsapp/Messenger/Zoom/Google meet
* Google acc.
* y asina por sigui

Tambe a toca e tema di Cybersecurity, cual ta sumamente valioso pa sa y tene BON cuenta cune. Setar a trece tambe nan app tan conoci Pay.aw. Durante e tempo dificil di Covid 19, diferente compania/instancia/negoshi a exigi pa pagonan tuma luga"online".
Pa e motibo aki diferente banconan a haci presentacion na e cursistanan, con pa haci pagonan "online". AZV tambe a duna su contribucion con pa instala nan app.
Presencia di WEB no por a falta, y a duna un splicacion amplio riba parcela, con pa lesa y compronde e cobransa y a splica e beneficionan pakico paga "online".
SuperFood a duna un splicacion con pa haci COMPRA online den comodidad di bo cas y mañan bo pedido lo wordo entrega.
Na final, despues di un speech elocuente di Sr. Rudy Leysner, a bay over na gradici Setar pa su gran aporte, na Sra. Kimberly Boekhoudt pa su pasenshi y manera ehemplar pa guia, instrui y facilita tur cursista durante e 3 (tres) ultimo lunanan, den un periodo basta dificil.
A presenta Sra. Kimberly un bunita recuerdo como muestra di nos aprecio.
Por ultimo Sra. Rosa Leon, Lider di e Proyecto Hunto Grandi Grandi Hunto y Sra Kimberly Boekhoudt a haci entrega di certificado na cada participante. Dia 4 ultimo e curso a yega na su fin y awor lo sigui cu e siguiente fase, caminda esunnan cu a sigui e curso, lo bay traspasa informacion cu nan a haya, na lo demas gruponan/miembronan cu ta forma parti di FMTB y tambe Grupo Nucleo y despues na henter e poblacion di 60+ di Aruba.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sr. Mario A. Britten

Mihor conoci como "Mai"
***22-07-1946 - †18-12-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. vda. Maria G. Carballo-Brete

***17-11-1939 - †16-12-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa y dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Jacento Geerman

Cariñosamente jama "Lorito, Chinto of Mo Buchi"
***09-02-1945 - †14-12-2020**

Na nomber di su:
Esposa: Albertina Geerman-Quandus

Yiunan di respet:
Juan G. Jr. y Monica Carrasquero-Maduro
Patricia Carrasquero
Gilberto Carrasquero
Rumannan:
† Ramona y † Egidio (Didi) Tromp-Geerman
Basilio y Carmen Geerman-Curiël
† Julian (Jan) y † Susanita (Annie) Geerman-Geerman
Maria (Isha) Geerman
Francisca (Sica) Oslin Croes-Geerman
Rosimbo (Rochi) Geerman
Feli y Liesje Geerman-Tromp
Ihanan: Vivian Tromp
Carlton Geerman
Suegro y suegranan: † Martinus y † Euphrasia Tromp-Bermudez
† Franciscus y Tomasa Quandus-Tromp
Prome senjora stima: † Josefa (Chefa) Geerman-Tromp y demas famia
Swa y cuñanan:
† Ursula Henriquez-Tromp y famia
† Hyacintho Tromp y famia
† Anna Maria Tromp y famia
† Servinio Tromp y famia
† Johannes Tromp y famia
Maria (Marieta/ Dudu) Quandus y famia
Albert (Tico) y Ludwinus (Tintina) Quandus-Farro y famia
Augustina (Ibia) y Errol Quandus-Quandus y famia

Sobrino y sobrinanan: Deta Tromp y famia
Vivian Tromp y famia
Michael Tromp y famia
Bryan Geerman y famia
Carlton Geerman y famia
Lucy Geerman y famia
Susy Geerman y famia
Julie Geerman y famia
Giovanny Geerman y famia
Rocky Donato y famia
Osbert Croes y famia
Osmar Croes y famia
Haime Geerman y famia
Bryan Geerman y famia
Sidney Geerman y famia
Sherman Geerman y famia
Shirlisa Geerman

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, famia na Aruba, Curacao, Bonaire, Hulanda, Merca, Alemania, Venezuela, Colombia.
Demas famia: Geerman, Quandus, Tromp, Croes, Curiël, Bilsip, Willems, Agunbero, Angela, Bermudez, Boekhoudt, Bislip, Dirksz, Donato, Erasmus, Hassell, Henriquez, Hernandis, Kelly, Leon, Maduro, Mayorga Ras, Netta, Rasmijn, Semeleer, Thiel, Varela, Velasquez, Werleman, Wernet, Wester, Carrasquero, Cathalina, Kock ta invita tur amigo y amiganan, bisinjanan, conocirnan y fanaticadanan di su grupo di softball Tropical Ale y ATCO Condorito y ex- coleganan di Compra pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 22 december 2020 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz pa Santana di Santa Cruz.
E restonan mortal di nos Jacento stima lo ta reposa for di 2or den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 21 December 2020 di 7.00 - 9.00 di anochi.

Disculpa nos si den nos dolor y tristesa nos por a lubida algun famia, amistad of conocir.

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula, nos ta pidi pa mantene social distancing, no ta duna man pa condolencia y usa mondkapje.
Nos ta lamenta cu despues di misa nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Dionisio F. Farro

Mihor conoci como "Chico"
***09-10-1944 - †15-12-2020**

Na nomber di su:
Mayornan: †Anita Farro-Tromp
†Guillermo Farro
Rumannan;Leoncita y †Basilio Webb
Agnes Farro
Christina y Emiliano Webb
Lucio Farro
Andres Farro
Mario y Jessica Farro
Asuncion Kelly
Sobrina(o)nan: Judith Webb y famia, Robert Webb y famia, Astrid Webb y famia, Irene Rombley y famia, Mirtha Willems y famia, Hubert Webb y famia
Rudollf Webb y famia, Albertico Webb y famia, Judella Webb y famia, †Elvis Faro y famia, Evelina Faro y famia, Marcelino Farro, Sabine Farro
Madrina y Padrino:†Anna Boekhoudt
†Hacinto Tromp
†Fransisco Webb
Bon amigo(a)nan: Augustin de Cuba
John Ramada / Maria Webb
Anthonio Boekhoudt
Gilberto Rombley
Tanta y omonan, primo y primanan, bisiña y conocirnan.
Demas famia: Farro, Tromp, Webb, Kelly, Faro, Willems, Ramada, Rombley, Acosta, Jacobs, Maduro, Boekhoudt, de Cuba, Franken, Giel, Hoek, Perez, Werleman, Gomes, Croes, Geerman, Gamarra

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 22 di December 2020 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Sta Anna na Noord, despues ta sali pa Santana Catholico na Noord.
Acto di condolencia lo tuma lugar dialuna 21 december 2020 di 7'or pa 9'or di anochi, na Royal Funeral Home.
Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Alabes nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Sta Anna na Noord:
Diasabra 26 di December 2020 pa 7'or di anochi
Dialuna 28 di December 2020 pa 6:30 di atardi
Diaranson 30 di December 2020 pa 6:30 di atardi
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
classified@cspnv.com

TABENDE
Brio made in Sweden
Wooden toy trainset
Please call
Tel.5847321

TA BENDE
un cashi paña grandi
3 porta cu spiel
Tel: 567 9450

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
Terreno propiedad na
Papaya
Afl. 79.135
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

TA BENDE
Terreno propiedad
area di Moko
Afl. 81.000
Tel.: 582-8080

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Varios Terreno
propiedad di
di varios tamaño na
Papaya cu caminda di
klinker.
Tel.: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO URGENTE
Pa un famia den necesidad, nos
ta busca un cama pa un
persona den forma di donacion.
Tel.744 0191

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla 950 pa
luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Vis
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Paradera
Tel. 588 6638

San Nicolas:
San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla y generalmente seco
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu localmente
Un awasero pasahero

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:18 pm
Subida di solo : 6:55 am.

Biento:
Modera for di direccion generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Temporalmente mas nubia lo pasa riba region local den proximo 24 ora. Principalmente den oranan di marduga y mainta trempan
Por spera localmente un awasero pasahero of breve.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama leve te modera na parti zuid y



generalmente
Modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 6 pia. E olanan di
Mas halto ta na partinan oost te noordwest.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/17/2020

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.38	1.40	1.42
CHF	201.46	202.18	202.98
GBP	2.36	2.41	2.47
JPY	171.27	172.83	174.57
EUR	215.98	217.96	220.15
DKK	28.32	29.04	29.84
NOK	19.75	20.47	21.27
SEK	20.43	21.15	21.95

For amounts up to Afl. 100,000

Aruba One Happy Island Lions Club:

Regala bo ser keri y amistad un tapa boca

Protege bo mes y bo famia den e temporada aki y cumpra un Tapaboca cu bo por laba y por sigui wordo uza. Ta trata aki tapaboca cu certificacion internacional, 6 filtro y hopi confortabel pa uza y respira. Esakinan ta ideal y confortabel pa uza den e temporada di Pasco y Aña Nobo, como tambe na oficina, na scol, na cas y como tambe ora cu mester sali for di cas.



E tapaboca ta disponibel den sizenan S, M, L y XL. TA temporada druk di fin di aña y si bo mester sali pa haci un respondi, ta miho bo ta bon protege. Comunidad ban protege nos mes y evita cu ta bin mas contagio. Stima bo mes y bo sernan keri, cumpra un bon Tapaboca y di otro banda bo ta yuda Aruba One Happy Island Lions Club tambe recauda fondo pa asina por sigui cumpli cu e demanda di proyectonan na bienestar di esunnan den nos comunidad cu ta den necesidad.

Un bon regalo den e dianan di fiesta pa bo mes y sernan keri. Pa mas informacion bishita nos facebook page Aruba One Happy Island Lions Club of por tuma contacto cu ohilclubaruba@gmail.com of whatsapp 7460428 / 5629129.



Resultado Sorteo
december 18, 2020

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO	8366	6976	4330
KORSOU	5105	9864	4355
SUPER4	9375		
LOTTO CATOCHI	9007	7850	9687
WEGA ANOCHI	5193	6430	7458
BIG4	3893		CACHI CACHI
WEGA ANOCHI	9943		
1 OFF	1216		2-2-8-2-0-5
WEGA ANOCHI	2732		
ZODIAC	1071	AQUARIO	
WEGA ANOCHI	8532	SAGITARIO	
LOTTO DI DIA	01-06-10-18-22		7x match4
	Afl. 51,000		148x Afl.8
MINI MEGA	02-10-11-23		Mega Ball: 06
	Afl. 290,000 / Afl. 390,000 plus		1x match 4, 3xAfl500

Departamento di Impuesto su dianan di servicio den temporada di fin di aña

Departamento di Impuesto ta participa cu su oficinanan lo ta cera riba e dianan venidero 24, 25, 31 di december 2020 y dia 1 di januari 2021. Alabes ta informa tur contribuyente cu dia 30 di december 2020 lo duna servicio na publico na tur nos oficinanan te cu 1 'or di merdia nonstop.

Departamento di Impuesto ta pidi tur contribuyente pa tuma bon nota di e fechanan menciona pa evita cualkier inconveniencia. Entrante dialuna, dia 4 di januari 2021, Departamento di Impuesto lo ta habri bek brindando su servicionan manera custumber. Departamento di Impuesto ta gradici tur contribuyente cu a cumpli cu nan debernan fiscal durante aña 2020 y ta desea pueblo di Aruba un aña 2021 yena cu bendicion y prosperidad.

Verzamelstaat opgaaf derden di aña 2020 awor ta disponibel via e portal digital "BO impuesto"

E fecha final di entrega ta 1 di februari 2021

Departamento di Impuesto ta participa cu e lista colectivo di pago na tercera persona(verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2020 ta disponibel via e portal digital "BO impuesto".

Dia 1 di februari2021 ta bira e ultimo dia pa entrega dicho lista den un forma digital.
Keda sin entrega e lista menciona por resulta den un cobransa adicional (naheffingsaanslag) y un boet.

Unapelacion ta bay na tur dunado di trabao pa cumpli cu entregamento di e documento aki na tempo pa asina evita un boet. E boet pa incumplimento ta maximo Afl. 10.000 y esaki no ta necesario si cumpli cu e entregamento na tempo.

Gobierno di Corsou ta firma acuerdo di maneho cu Curaçao Zoo

Fundacion Parke Tropical ta haci uzo di parti di e terenonan aki ya pa 20 aña. Na 2018 a cuminsa e proceso pa concretisa e uzo den forma di un acuerdo di maneho. Despues di deliberacionnan extenso entre Gobierno y e fundacion awe a yega e momento di concretisacion dor di un ceremonia di firmamento.

E acuerdo aki lo ta valido pa 5 aña y por wordo renoba cada 5 aña, despues di un evaluacion exitoso. Mirando cu Curaçao Zoo ke sigui desaroya henter e area, e mester tin e parti di tereno bon regla pa por sigui cana e proceso di desaroyo y di permitnan necesario.

Den e acuerdo a haci diferente palabracion cu otro, caminda a indica reglanan di Gobierno cu Curaçao Zoo mester tene nan mes na dje. Tambe tin stipula cua ta e derechonan cu Curaçao Zoo tin. Hunto cu esakinan e acuerdo ta defini cua parti di e tereno exacto Curaçao Zoo ta maneha y te na unda nan por desaroya.
Curaçao Zoo ta ricibi subsidio di Gobierno pa maneho di e parke. Atrabes di añanan, mirando e situacion financiero precario di pais, esaki a baha. Cu e acuerdo aki, Curaçao Zoo por acerca inversionistanan pa asina sigui desaroya e parke.

Pa Minister Jesus-Leito e firmamento di e acuerdo aki ta algo special . E parke aki tin un balor sentimental pa hopi ciudadano di nos pais cu a biba momentonan agradabel y inolvidabel na momento cu a haci bishita na e parke aki sea cu famia of scol. Minister Jesus-Leito ta spera cu pronto Curaçao Zoo ta keda desaroya den un dje parkenan tropical di mas bunita den nos area .



Burico di Pasco den campaña di COVID-19







Entidad Publico Boneiro a bini cu un burico di Pasco riba mercado como parti di su campaña di COVID-19. Intencion ta pa e burico corda pueblo pa mantene 1,5 meter di distancia den e dianan di fiesta y asina preveni mas caso di COVID-19 na nos isla. A organisa un gira pa e burico pasa den e dianan binidero na varios luga. Pueblo por a cera conoci cu e burico diahuebs mainta despues di misa di aurora na Playa den cura di misa i den oranan di atardi na panaderia Seruva na Nikiboko.

Na Playa e team di comunicacion di EPB a duna tur hende un flyer cu e reglanan basico pa preveni COVID-19. Tur hende a haña un handsanitizer chikito tambe. Den oranan di atardi e team a parti flyer y handsanitizer na panaderia Seruva. „ Mi ta haña bon cu e burico ta mustra e distancia cu bo tin cu tene. Nos sa di e reglanan, pero ta bon pa pueblo mira esey," asina Milena Winklaar di gerencia di e panaderia a bisa.

Den e conferencia di prensa di diahuebs, gezaghebber Edison Rijna y docter Marian Luinstra-Passchier a enfatisa importancia pa pueblo sigui tene su mes na e reglanan. Esaki pa evita cu despues di Pasco tin un aumento di caso di hende cu a pega cu e virus. Diasabra awor e burico di Pasco ta entre otro na marshe di Onnie y diadomingo na Kooyman y Bruna. Riba pagina di Facebook di entidad publico ta anuncia unda e burico ta pasa. Ta pidi tur hende pa saca un potret di nan mes hunto cu e burico y comparti esaki riba medionan social.

EPB y WWF-NL ta firma acuerdo di cooperacion pa proteha naturalesa di Boneiro

Awe ta un dia special. Entidad Publico Boneiro (EPB) y Fondo Mundial di Naturalesa a oficialisa nan intencion pa cooperacion pa medio di firmamento di e Memorandum of Understanding.

Na nomber di Entidad Publico Boneiro diputado James Kroon a firma e Memorandum of Understanding. Despues di diputado Kroon CEO Kirsten Schuijt a firma na nomber di Fondo Mundial di Naturalesa. Fondo Mundial di Naturalesa ta dedica su mes na proteccion di naturalesa, na Hulanda pero na nos islanan tambe. Na Boneiro den pasado e organisacion ya caba a ofrece sosten cu skirbimento di un plan di accion pa un incidentenan cu Sargassum, cu conscientisacion tocante efectonan dañino di crema contra solo pa nos coralnan y cu conscientisacion pa loke ta trata e efectonan dañino di plestic desechabel na nos isla. Esakinan ta solamente ehempel nan di un cooperacion placentero y ambos partido ta anhela pa continua cu esaki riba e mesun bon pia, cu otro topiconan tambe.





Instalacion di Comision independiente cu ta atende cu Keho contra Actuacion Policial

Ministerio di Husticia pa medio di e comunicado aki ta informa cu e comision independiente cu ta atende cu Keho contra Actuacion Policial den su funcionamento a keda institui pa medio di un decreto Ministerial di 18 di september 2020 nr. 2020/010362. E Comision aki su base legal ta hancra den Ordenansa di 28 di januari 1994 , P.B.1994 no.5 .

Riba proposicion di Procurador General y decano di orden di Abogado e miembronan pa forma parti di e Comision a keda nombra.

E comision tin como tarea: Inicia of laga inicia investigacionnan independiente di keho nan entrega dor di ciudadano relaciona cu actuacion di un of mas Polis den nan funcionamento;Traha rapport di e resultado nan adkiri for di investigacion



nan haci en cuanto kehonan ricibi;Propone posibel medida nan den caso di actuacion no corecto den e funcionamento di e polis;

E ciudadano mester tin confiansa cu ora cu e wordo trata dor di un polis cu esaki ta sosode conforme nos lei nan. Esaki ta trece cu ne cu e pueblo mester por confia cu e ta wordo trata na un manera apropia y husto.

Polis tey pa Sirbi y proteha! Cu existencia di e comision aki Ministerio di Husticia ke soru pa vigila y salvaguardia derecho y siguridad di tur ciudadano.

Entrante 21 di December, Studiantenan bolbiendo Aruba mester cumpra seguro pa Covid-19 online

Manera ta conoci Aruba ta ofrece un seguro pa cubri gastonan di Covid-19 na tur su bishitantenan, e costo di esaki ta $30, pa persona cada bishita. Pa motibo cu nos studiantenan cu ta bin di exterior no ta inscribi na Aruba, AZV pues no por cubri nan gastonan medico durante di nan estadia. Pesey mes e studiantenan mester di un otro seguro medico pa cubri nan gastonan si nan contrae Covid-19 Corona Virus. Pa viahenan entrante 21 di December; cada studiante por cumpra e seguro online na www.edcardaruba.aw durante di e proceso pa registra pa e vuelo riba e website aki. E prijs pa e seguro ta $30,- cual ta un "flat fee" pa henter e periodo cu nan ta di vacacion na Aruba te na un maximo di 180 dia.



Meteo ta haña reconocimento mundial pa su Curaçao Weather App

Dia 15 december ultimo, Organisacion Mundial Meteorologico (OMM) durante di un ceremonia virtual a anuncia cu e "Weather App" di Meteo a sali na di dos luga hunto cu Trinidad pa app di wer pa paisnan den desaroyo.

Den ultimo añanan hopi "App" di weer ta disponibel cu cobertura mundial, regional y local. Nan ta wordo desaroya tanto pa sector priva y publico manera servicionan Meteorologico. "App" tocante di weer por duna informacion di weer extremo rapido na e usuarionan haciendo nan un instrumento vital pa asina por tuma decision den situacionnan crucial. Sinembargo e variacion grandi den e funcionalidad, calidad y uzo di e diferente "app" por redusi e confiansa di e usuario den informacion di weer via e medio aki.

Den e cuadro aki OMM a crea e competencia pa reconoce y premia "App" tocante weer cu ta halsa confiansa di publico general. Ademas pa stimula desaroyo continuo di "app" tocante weer. Como parti di e celebracion di 70 aniversario di OMM a organisa e competencia pa prome biaha na 2020. Na fin di augustus OMM a ricibi un total di 118 participante Africa (12), Asia (30) Europa (43), Noort y Centro America (19) y Sur America (4) i islanan pacifico (10) for di sector priva (41%), sector publico (38%) y otro instancianan (21%). Un hurado internacional (13 persona) consisti di expertonan riba tereno di weer, clima, IT, comunicacion y sencia social a premia 18 participante y a reconoce 14 participante den tres categoria.

Den e categoria di invasion y promocion di uzo di informacion di weer y clima AccuWeather (Merca), Meteo France (Fransia) y Yr (Noruega) a bay cu e premio maximo. Den e grupo pa paisnan den desaroyo AirQo (Uganda) y Servicio Meteorologico di Fiji a bay cu e premio. E Curaçao Weather App a wordo reconoce den e categoria aki hunto cu meteo di Trinidad.

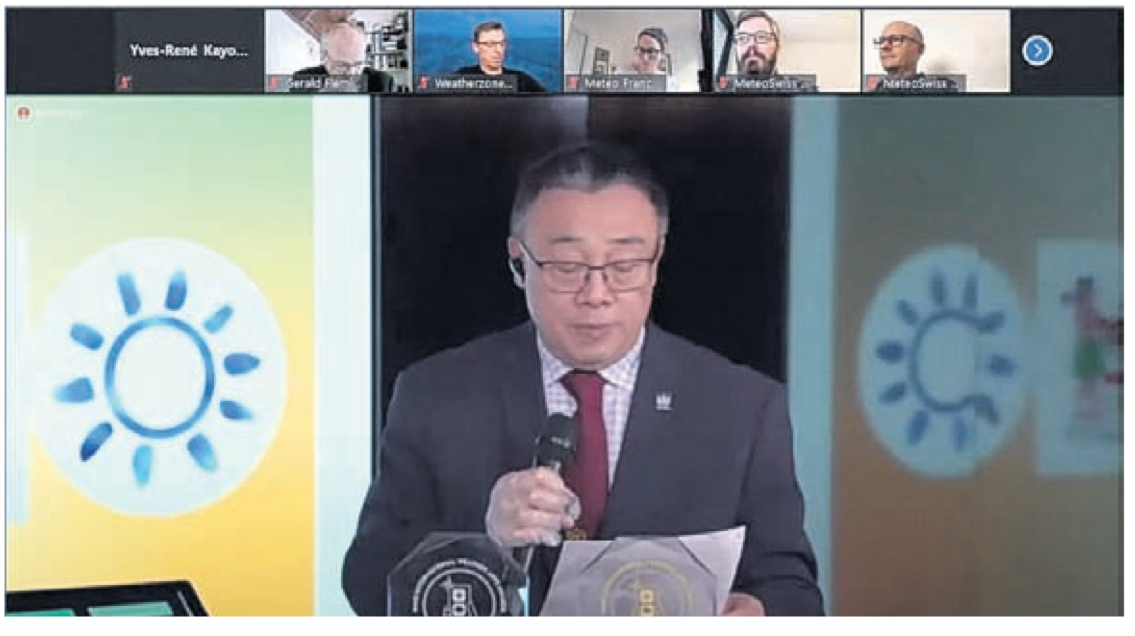
Mirando cu Meteo ta un organisacion publico y pesar di su grandura por a competi y wordo reconoce na nivel mundial pa su forma innovativo, desaroya e "weather app". Esaki ta mustra cu dedicacion di e empleadonan di Meteo y trabou den ekipo hunto cu desaroyando e "weather app" cu por logra trabou di nivel mundial.

Di e manera aki haciendo uzo di tecnologia inteligente, Meteo lo sigui haci su esfuerso conforme tratadonan internacional, pa vigila pa weer extremo, y

otro peligernan di naturalesa pa por proteha bida y propiedad di e pueblo di Corsou.

Minister Jesus-Leito ta sumamente contento cu e reconocimento cu Meteo a ricibi di OMM i lo sigui apoya Meteo pa duna nos comunidad informacion di weer na un nivel cu gobierno ta rekeri.





US awaits word on 2nd vaccine as COVID-19 outbreak worsens

The U.S. stood on the verge of adding a second COVID-19 vaccine to its arsenal Friday as the outbreak passes through its most lethal phase yet, with the nation regularly recording over 3,000 deaths per day.

The Food and Drug Administration was evaluating a shot developed by Moderna Inc. and the National Institutes of Health and was expected to give it the green light soon, clearing the way for its use to begin as early as Monday.

That would give the U.S. a critical new weapon against the coronavirus in addition to the Pfizer-BioNTech vaccine now being dispensed to millions of health care workers and nursing home patients as part of the biggest vaccination drive in American history.

The go-ahead from the FDA would mark the world's first authorization of Moderna's shots. Large but unfinished studies show that both vaccines appear safe and strongly protective, though Moderna's is easier to handle, since it does not need to be kept at ultra-frozen temperatures. Both require two doses for full protection.

A second vaccine represents a ray of hope amid despair as the virus continues to spread unabated even before holiday gatherings that are certain to fuel the outbreak.

The scourge has claimed more than 310,000 U.S. lives and killed 1.6 million people worldwide. New cases in the U.S. are running at over 216,000 per day on average. Deaths per day have hit all-time highs, eclipsing 3,600 on Wednesday.

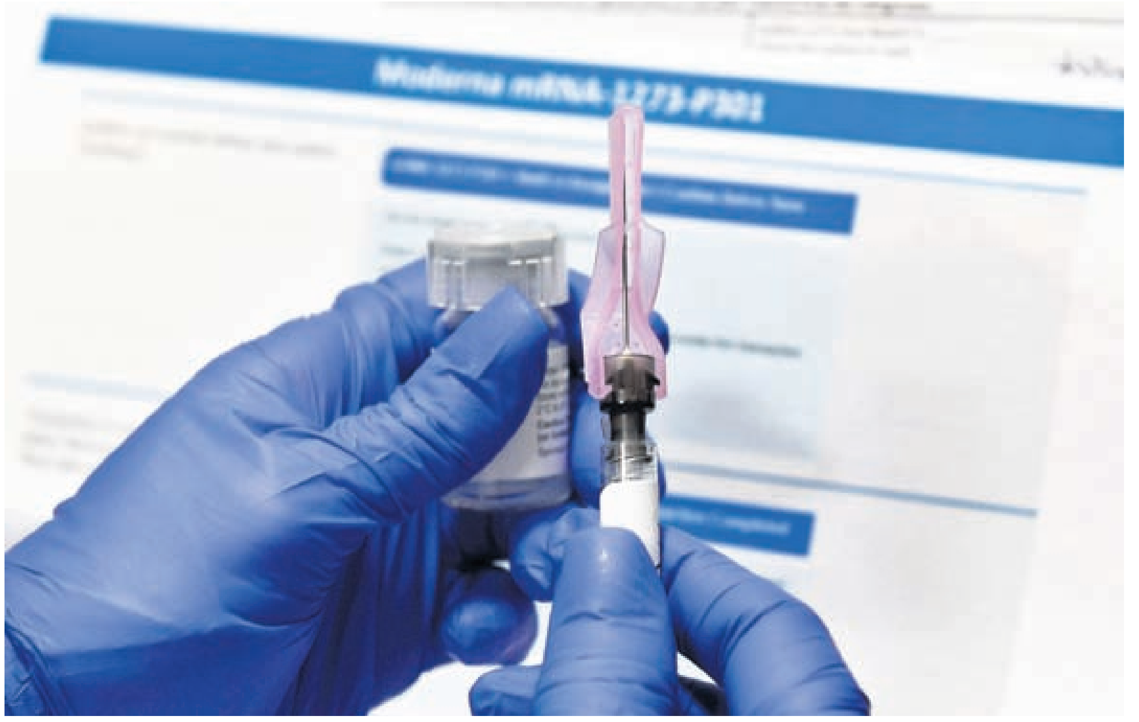
California has emerged as one of the worst hot spots, with hospitals running out of intensive care beds and ambulances lining up outside emergency rooms in scenes reminiscent of the calamity around New York City last spring. California on Friday reported over 41,000 new cases and 300 more deaths.

"I am fearful it will be worse than what we saw in New York," said Dr. Marc Futernick, an emergency room physician in Los Angeles. When New York's hospitals were in crisis, health care workers from across the country came to help out.

"None of that is happening right now, and there's no way for it to happen because every place is busy. There's no cavalry coming," Futernick said.

The goal is to vaccinate 80% or so of the U.S. population by mid-2021 to finally conquer the outbreak.

Even with Moderna's doses added to the U.S. supply, however, there won't be enough vaccine for the general population until spring, and shots will be rationed in the meantime. And while health workers are enthusiastically embracing vaccination, authorities worry other Americans may need more reassurance to get in line when it's their turn.



To help instill public confidence in the shot, Vice President Mike Pence received the Pfizer-BioNTech vaccination on live TV Friday, along with Surgeon General Jerome Adams.

FDA clearance could help pave the way for other countries that are considering the Moderna vaccine. European regulators could authorize its use as soon as Jan. 6. Britain, Canada and a few other countries have already cleared the Pfizer-BioNTech shot, with a European Union decision due Monday.

"What we want to always remember is one size does not fit all. We want to have options," said Dr. Paul Duprex of the University of Pittsburgh.

Moderna has about 5.9 million doses ready for shipment set to begin over the weekend. Injections of health workers and nursing home residents continue next week, before other essential workers and vulnerable groups are allowed to get in line.

Both Moderna's and Pfizer-BioNTech's shots are so-called mRNA vaccines, made with a groundbreaking new technology. They use a piece of genetic code that trains the immune system to recognize the spike protein on the surface of the virus, ready to attack if the real thing comes along.

Experts are hoping the two together will "break the back of the pandemic" when combined with masks and other precautions, said Dr. Arnold Monto of the University of Michigan, who chaired an advisory committee that debated the data on the shots ahead of the FDA's decisions.

Emergency authorization from the FDA means a vaccine is still experimental, with studies required to continue to track long-term safety and answer lingering questions.

Data provided to the FDA's advisers show that the Moderna vaccine was more than 94% effective at preventing COVID-19 in people 18 and older and that it strongly protected older adults, who are most vulnerable.

A study of more than 30,000 volunteers uncovered no major safety problems so far. Side effects typically seen with other vaccinations were common, such as sore arms, fever, fatigue and muscle aches, which are signs the immune system is revving up.

Visit by COVID-infected official closes Washington Monument

The Trump administration abruptly closed the Washington Monument on Friday over exposure concerns from an earlier visit by Interior Secretary David Bernhardt, who tested positive this week for the coronavirus.

Interior spokesman Nicholas Goodwin said "a couple" employees have quarantined since the visit, "resulting in a temporary workforce reduction at the monument and its temporary closure."

Goodwin said in an email the Washington Monument, normally one of the capital's most visited sites, would reopen Monday, with tickets going on sale Sunday.

The closure comes after the Interior Department disclosed Wednesday, after an inquiry from The Washington Post, that Bernhardt had tested positive for the coronavirus.

Bernhardt was quarantining and was currently without symptoms, Goodwin said in an email that day. Interior officials did not respond to questions Thursday and Friday about the Interior secretary's current condition. Nor have they said how Bernhardt may have been exposed.

The National Park Service has been requiring members of the public to wear face masks and take other COVID-19 precautions at the monument since at least Oct. 1. Goodwin said no park worker at the monument has tested positive for COVID-19 since then.

Goodwin did not immediately respond when asked if Bernhardt had been complying with the mask rule when he visited.

Bernhardt is one of numerous Trump administration staffers and official to test positive for the coronavirus. That includes President Donald Trump, who was hospitalized in October after contracting COVID-19.



1 in 5 prisoners in the US has had COVID-19, 1,700 have died



One in every five state and federal prisoners in the United States has tested positive for the coronavirus, a rate more than four times as high as the general population. In some states, more than half of prisoners have been infected, according to data collected by The Associated Press and The Marshall Project.

As the pandemic enters its 10th month — and as the first Americans begin to receive a long-awaited COVID-19 vaccine — at least 275,000 prisoners have been infected, more than 1,700 have died and the spread of the virus behind bars shows no sign of slowing. New cases in prisons this week reached their highest level since testing began in the spring, far outstripping previous peaks in April and August.

"That number is a vast undercount," said Homer Venters, the former chief medical officer at New York's Rikers Island jail complex.

Venters has conducted more than a dozen court-ordered COVID-19 prison inspections around the country. "I still encounter prisons and jails where, when people get sick, not only are they not tested but they don't receive care. So they get much sicker than need be," he said.

Now the rollout of vaccines poses difficult decisions for politicians and policymakers. As the virus spreads largely unchecked behind bars, prisoners can't social distance and are dependent on the state for their safety and well-being.

This story is a collaboration between The Associated Press and The Marshall Project exploring the state of the prison system in the coronavirus pandemic.

Donte Westmoreland, 26, was recently released from Lansing Correctional Facility in Kansas, where he caught the virus while serving time on a marijuana charge. Some 5,100 prisoners have become infected in Kansas prisons, the third-highest COVID-19 rate in the country, behind only South Dakota and Arkansas.

"It was like I was sentenced to death," Westmoreland said. Westmoreland lived with more than 100 virus-infected men in an open dorm, where he woke up regularly to find men sick on the floor, unable to get up on their own, he said.

"People are actually dying in front of me off of this virus," he said. "It's the scariest sight." Westmoreland said he sweated it out, shivering in his bunk until, six weeks later, he finally recovered.

Half of the prisoners in Kansas have been infected with COVID-19 — eight times the rate of cases among the state's overall population. Eleven prisoners have died, including five at the prison where Westmoreland was held. Of the three prison employees who have died in Kansas, two worked at Lansing Correctional Facility.

In Arkansas, where more than 9,700 prisoners have tested positive and 50 have died, four of every seven have had the virus, the second-highest prison infection rate in the U.S.

Among the dead was 29-year-old Derick Coley, who was serving a 20-year sentence at the Cummins Unit maximum security prison. Cece Tate, Coley's girlfriend, said she last talked with him on April 10 when he said he was sick and showing symptoms of the virus.

"It took forever for me to get information," she said. The prison finally told her on April 20 that Coley had tested positive for the virus. Less than two weeks later, a prison chaplain called on May 2 to tell her Coley had died.

The couple had a daughter who turned 9 in July. "She cried and was like, 'My daddy can't send me a birthday card,'" Tate said. "She was like, 'Momma, my Christmas ain't going to be the same.'"

Nearly every prison system in the country has seen infection rates significantly higher than the communities around them. In facilities run by the federal Bureau of Prisons, one of every five prisoners has had coronavirus. Twenty-four state prison systems have had even higher rates.

Prison workers have also been disproportionately affected. In North Dakota, four of every five prison staff has gotten coronavirus. Nationwide, it's one in five.

Not all states release how many prisoners they've tested, but states that test prisoners broadly and regularly may appear to have higher case rates than states that don't.

Infection rates as of Tuesday were calculated by the AP and The Marshall Project, a nonprofit news organization covering the criminal justice system, based on data collected weekly in prisons since March. Infection and mortality rates may be even higher, since nearly every prison system has significantly fewer prisoners today than when the pandemic began, so rates represent a conservative estimate based on the largest known population.

Yet, as vaccine campaigns get underway, there has been pushback in some states against giving the shots to people in prisons early.

"There's no way it's going to go to prisoners ... before it goes to the people who haven't committed any crime," Colorado Gov. Jared Polis told reporters earlier this month after his state's initial vaccine priority plans put prisoners before the general public.

Like more than a dozen states, Kansas's vaccination plan does not mention prisoners or corrections staff, according to the Prison Policy Initiative, a non-partisan prison data think tank. Seven states put prisoners near the front of the line, along with others living in crowded settings like nursing homes and long-term care facilities. An additional 19 states have placed prisoners in the second phase of their vaccine rollouts.

Racial disparities in the nation's criminal justice system compound the disproportionate toll the pandemic has taken on communities of color. Black Americans are incarcerated at five times the rate of whites. They are also disproportionately likely to be infected and hospitalized with COVID-19, and are more likely than other races to have a family member or close friend who has died of the virus.

The pandemic "increases risk for those who are already at risk," said David J. Harris, managing director of the Charles Hamilton Houston Institute for Race and Justice at Harvard Law School.

This week, a Council on Criminal Justice task force headed by former attorneys general Alberto Gonzalez and Loretta Lynch released a report calling for scaling back prison populations, improving communication with public health departments and reporting better data.

Prison facilities are often overcrowded and poorly ventilated. Dormitory-style housing, cafeterias and open-bar cell doors make it nearly impossible to quarantine. Prison populations are sicker, on average, than the general population and health care behind bars is notoriously substandard. Nationwide, the mortality rate for COVID-19 among prisoners is 45% higher than the overall rate.

From the earliest days of the pandemic, public health experts called for widespread prison releases as the best way to curb virus spread behind bars. In October, the National Academies of Science, Medicine, and Engineering released a report urging states to empty their prisons of anyone who was medically vulnerable, nearing the end of their sentence or of low risk to public safety.

But releases have been slow and uneven. In the first three months of the pandemic, more than 10,000 federal prisoners applied for compassionate release. Wardens denied or did not respond to almost all those requests, approving only 156 — less than 2%.

A plan to thin the state prison population in New Jersey, first introduced in June, was held up in the Legislature because of inadequate funding to help those who were released. About 2,200 prisoners with less than a year left to serve were ultimately released in November, eight months after the pandemic began.

California used a similar strategy to release 11,000 people since March. But state prisons stopped accepting new prisoners from county jails at several points during the pandemic, which simply shifted the burden to the jails. According to the state corrections agency, more than 8,000 people are now waiting in California's county jails, which are also coronavirus hot spots.

French teens protest after transgender classmate's suicide

About 100 teenagers rallied in northern France on Friday to pay homage to a transgender student who killed herself this week after facing tensions with school officials for wearing a skirt to class, a case that has drawn online indignation and national attention to the issue of gender identity.

The students held a sit-in and a moment of silence outside the entrance to the Fenelon High School in Lille as school started Friday, expressing their anger and distress at the suicide of their classmate Fouad.

Fouad, 17, killed herself Tuesday in a shelter where she had been staying, the school district said in a statement. She was identified only by her first name according to French policy for protecting minors. A psychological support program was put in place for the students.

Classmates said Fouad had recently decided to go public about identifying as female and been summoned to speak with a school official after she wore a skirt to class.

In a video that Fouad shared with friends and online, she is heard talking with the official, who argues heatedly that the teenager was upsetting others in the school. Fouad is in tears.

The suicide prompted calls for more concerted efforts in the French education system to address gender identity issues in classrooms and to protect transgender students.

France's minister for diversity, Elisabeth Moreno, tweeted that suicide in the transgender community is seven times the average, adding, "We must absolutely fight transphobia, everywhere." Education Minister Jean-Michel Blanquer tweeted, "Fouad's death challenges our society about everything we must do to ensure that everyone's rights are respected."

Fouad's fellow students were upset that the school's announcement about her death referred to Fouad as a male pupil, and said some teachers refused to refer to Fouad as "she." Fouad's supporters put up signs around the school supporting trans rights that school officials took down, before later agreeing to repost them amid uproar.

Activist groups say several thousand people in France are transgender, and that they face routine abuse or discrimination despite regulations against it.

Arnaud Alessandrin, a sociologist at the University of Bordeaux who has written books about gender identity, said the French government is behind European neighbors in terms of transgender rights, and he welcomed the public outcry over Fouad's death as a sign that awareness is growing.



"A few years ago, people didn't care" about the suicide of a trans youth, he said. "Today, they are indignant. People are starting to say that it's not normal."

Alessandrin said the attitude shift is coming about due to high school students, "who are speaking out more. The education system can no longer ignore them."
He said he is increasingly contacted by school nurses and counselors seeking advice on how to support trans students as they seek to change their names, appearances and other forms of gender expression "but there are still a considerable number of institutions that don't want to change."

Fouad, who was of North African origin, had suffered both gender and racial discrimination inside and outside school, said a friend, Annabelle, who was at Friday's protest. Annabelle did not want her last name published because of the sensitivity of the situation.

Fouad "was suffering a deep pain that dates to a long time ago," and was aggravated by the situation around her gender identity at school, Annabelle told The Associated Press.

"We are here to send a message of tolerance," Annabelle said. "And to tell Fouad we are here for her.

Freed Nigerian schoolboys welcomed; calls for more security

Bleary, barefoot, apparently numbed by a week of captivity, more than 300 Nigerian schoolboys, freed after being kidnapped in an attack on their school, were welcomed by the governor of Katsina state Friday.

Reunions that are more celebratory and emotional likely will come when the boys are finally reunited with their families, after being examined for any injuries.
The relatively quick release of the more than 330 boys took place after a prompt response by the government, which appears to have learned from earlier mass school abductions, especially of the Chibok schoolgirls, that did not have such a happy result.

The students' nightmare began on the night of Dec. 11 when they were seized by men armed with AK-47 rifles from the all-boys Government Science Secondary School in Kankara village in Katsina state in northwestern Nigeria. They were marched through a forest and forced to lie in the dirt amid gun battles between their captors and the troops pursuing them.



Nigeria's Boko Haram jihadist rebels claimed responsibility for the abduction, saying they attacked the school because they believe Western education is un-Islamic.

As the boys' parents anxiously awaited any news, many in Nigeria and around the world were bracing for a long, drawn-out hostage situation. Many feared the boys would be forced to become child soldiers for Boko Haram.

But the kidnapping reached an unexpectedly satisfactory climax when Katsina Governor Aminu Bella Masari announced the release of 344 boys late Thursday night.

"I think we can say ... we have recovered most of the boys, if not all of them," he said.

Masari told The Associated Press that no ransom was paid to secure the boys' freedom. It's not known if other concessions were made.

Masari said the government will work with the police to increase security at the Kankara school and other schools. Only one policeman was working at the school when it was attacked, according to the students.

The schoolboys' abduction was a chilling reminder of Boko Haram's previous attacks on schools, especially the April 2014 mass kidnapping by Boko Haram of more than 270 schoolgirls from a government boarding school in Chibok in northeastern Borno State. About 100 of those girls are still missing.

"The difference, we know in this case, is that the government moved faster," said Bulama Bukarti, an analyst on sub-Saharan Africa at the Tony Blair Institute.
In Chibok, it took weeks of advocacy and outcry from Nigerians, celebrities and the international community before the government acknowledged that the girls had been kidnapped and took action. During that time, Boko Haram had the opportunity to put the girls into smaller groups and move them far away so it would be difficult to find them.

This time, the government deployed forces quickly after the boys' kidnapping and the abductors rapidly found themselves surrounded, Bukarti said.

Their release is "a fantastic story at the end of an awful week," he said. "Parents will be reunited with their loved ones ... all of Nigeria will breathe a sigh of relief for a good ending."

UNICEF Nigeria Representative Peter Hawkins called on the attackers to release any other children that may be held from this or other attacks.

"Schools should be safe. Children should never be the target of attack and yet, far too often in Nigeria, they are precisely that – victims of attacks on their schools," he said.

France's Macron blames his COVID-19 on negligence, bad luck



(AP) — French President Emmanuel Macron on Friday blamed his COVID-19 on a combination of negligence and bad luck, urging his compatriots to stay safe as critics called out slip-ups in his behavior to prevent infection, from a close-quarters handshake to repeated big-group meals over the past week.

In what looked like a self-shot video from the presidential retreat in Versailles where he was isolating, Macron said he was experiencing symptoms that included headaches, fatigue and a dry cough. He promised to give daily updates and be "totally transparent" about the evolution of his illness.

"I am doing well," the 42-year-old French leader said, speaking softly with a bottle of gel on the desk behind him and dressed casually in a turtleneck top. "Normally, there is no reason for it to evolve in a bad way."

Macron said his infection "shows that the virus really can touch everyone, because I am very protected and am very careful."

"Despite everything I caught this virus — perhaps, doubtless, a moment of negligence, a moment of bad luck, too," he said.

A fellow European leader who spent time with Macron at an EU summit last week, Slovak Prime Minister Igor Matovic, tested positive for the virus Friday. Ten other leaders at the EU summit have since tested negative; others either aren't getting tested or haven't released results.

U.S. President Donald Trump, who tested positive for the coronavirus and spent three days at Walter Reed Medical Center in early October, spoke with Macron on Thursday and wished him a speedy recovery, the White House said Friday. Several White House aides and members of Trump's campaign staff tested positive after he did.

In France, Macron's diagnosis brought criticism that he had set a bad example as the country sees a new uptick in cases and doctors warn families to take precautions this holiday season — especially at the dinner table.

Macron usually wears a mask and adheres to social distancing rules, and has insisted that his virus strategy is driven by science. But he has been captured on camera in recent days violating France's virus-control guidelines.

He shook hands and half-embraced the head of the Organization for Economic Cooperation and Development, Angel Gurria, at a meeting Monday. Both were masked, but Macron's office acknowledged Friday the move was a "mistake."

In his video message Friday, the president suggested that his behavior had helped limit the spread of the virus.

"Had I not respected the rules, the barrier measures, I would have caught it much faster and, most of all, I would have transmitted it in the preceding hours to many more people," Macron said.

He urged people to "hold firm" and look after each other during the festive season, warning: "The virus is picking up, even stronger."

Last week, Macron spent two days in intense negotiations at the EU summit in Brussels with the leaders of the other 26 member countries. Video excerpts released by the EU showed the leaders spread out in a circle in a huge meeting room — Macron, and most of the other leaders, were not masked.

Macron also hosted or took part in multiple large-group meals in the days before testing positive Thursday, including with members of his centrist party and rival politicians, while French people are currently advised to avoid gatherings larger than six people. His office has been contacting those present for the meals, but told some people sitting far from the president that they were not considered at risk.

Macron office isn't providing details of his treatment. He is staying at the presidential residence of La Lanterne in the former royal city of Versailles, tucked in a grove tightly guarded by police.

Macron's positive test comes as French health authorities are again seeing a rise in infections and are warning of more as French families prepare to get together for Christmas and New Year festivities. France reported another 18,254 new infections Thursday and its death toll is just under 60,000.



France's Pasteur Institute released a study Friday suggesting that meal times at home and in public are a major source of contamination. Pasteur epidemiologist Arnaud Fontanet said on France-Inter radio Friday that during the holidays, "we can see each other, simply not be too numerous, and at critical moments at meals, not too many people at the same table."

Macron took a test "as soon as the first symptoms appeared" on Thursday morning and will self-isolate for seven days, in line with national health authorities' recommendations, the presidency said. Macron plans to continue working, and went ahead with a planned speech by videoconference Thursday.

The French health minister suggested that Macron might have been infected at the EU summit in Brussels last week, but Macron had multiple meetings in Paris as well.

France had Europe's first virus case in January, but Macron's government came under criticism for not having enough masks or tests and not confining the population quickly enough. A strict two-month lockdown brought infections down, and France sent children back to school and their parents back to work.

But infections surged again this fall so he declared a new, softer lockdown in October aimed at relieving pressure on hospitals. The measures were relaxed slightly this week, though restaurants, tourist sites, gyms and some other facilities remain closed.

Kobe Bryant's widow slams lawsuit from mom seeking support

(AP) — Kobe Bryant's widow has denounced a lawsuit from her mother claiming she is owed years of pay for working as an unpaid assistant and support promised by the basketball legend, who was killed in a helicopter crash in January.

Vanessa Bryant issued a statement Thursday saying her mother was trying to "extort a financial windfall," the Los Angeles Times reported.

The 48-page lawsuit filed by Sofia Urbieta Laine, 68, claims Kobe Bryant "promised to take care" of her for life.

"Unfortunately, Kobe Bryant's promise did not see the light of day as he is now deceased and Vanessa Bryant took each and every step she could to void and cancel all of Kobe's promises," the lawsuit claims, asserting that Vanessa Bryant never intended to honor those wishes.

Kobe Bryant, 13-year-old daughter Gianna and seven others died Jan. 26 when their helicopter crashed in the hills of Calabasas. Financial experts estimate Vanessa Bryant inherited control of an estate worth up to $600 million, the Times said.

Vanessa Bryant's statement said she and her husband allowed her mother to live for free in one of their properties on the tony Newport Beach coast but never promised her anything or discouraged her from providing for herself.

"She was a grandmother who was supported by me and her son-in-law at my request," Vanessa Bryant said. "She now wants to back charge me $96 per hour for supposedly working 12 hours a day for 18 years for watching her grandchildren. In reality, she only occasionally babysat my older girls when they were toddlers."

Vanessa Bryant said that earlier this year she began looking for a new home for her mother and that her mother gave a TV interview in which she claimed she was being



forced out of her home and to return a luxury car.

"Even after that betrayal, I was willing to provide my mother with monthly support for the rest of her life, and that wasn't good enough," Vanessa Bryant said. "She, instead, contacted me through intermediaries — contrary to what she claims, my phone number hasn't changed — and demanded $5 million, a house and a Mercedes SUV."

Indians manager Francona says team's name change "correct"

(AP) — Manager Terry Francona praised the Cleveland Indians for trying to "do the right thing" with a name change that was inevitable — and necessary.

On Friday, Francona complimented the team's decision to drop its name after 105 years, a switch that came after months of internal discussions, meetings with numerous groups and one that will signal a new beginning for the AL club.

"I am proud of the fact that we are going to do something that is correct," Francona said on a Zoom call from his home in Arizona.

The team announced its decision on Monday, ending a process that began even before owner Paul Dolan's announcement in July — hours after the NFL's Washington team dropped its controversial name — and said the club would do a thorough review of its name.

Dolan told the Associated Press in an interview that the team will remain Indians through at least the 2021 season, and that it would not adopt an interim name until a new one is chosen. Dolan also told AP that Tribe, the team's popular nickname and a favorite by many fans as the new name, is not an option going forward and the club is stepping completely away from anything with a Native American connotation.

However, that doesn't mean the team will disassociate itself with its history.

"That's not the idea behind this," Francona said. "I just think by simply saying, 'Hey, we've always done it this way, so we'll just continue to.' Shoot, if we did that, Jackie Robinson may have never played in the game of baseball.



"Nobody was ever trying to be disrespectful, but that wasn't a good enough answer anymore."

Francona understands it may take time for some people to embrace the change.

"What's important for people to understand is what we're really proud of is the first name of our team, which is 'Cleveland,'" he said. "I hope you'll never hear a player say something that's contrary to that. And maybe in the next year or so, the fans and people can have some fun with something moving forward."
Like many, Francona said the social movement across the country this summer helped him better understand the need for change.

"This year was probably an epiphany for a lot of people," he said. "When you see some of the things that were happening, I think it made a lot of people step back and re-think some things that maybe we took for granted or we shouldn't take for granted."

Francona has received "a lot of mail" concerning the name change. For the most part, he said people have expressed compassion and thoughtfulness on the subject.

Others, still are struggling to accept the decision.

"I just don't ever want it to get lost, we're not trying to be disrespectful to anybody, believe me," he said. "We're trying to be the opposite, and that's being respectful."

Francona missed most the abbreviated 2020 season due to health issues, but said he's dropped some weight, is feeling better and raring to go.

The Indians will look a lot different next season following the loss of free agent closer Brad Hand, first baseman Carlos Santana and others. It's also possible the club will trade All-Star shortstop Francisco Lindor in the next weeks or months.

Cleveland has been unsuccessful in working out a contract extension with Lindor, who has just one more year left on his deal with the financially-strapped Indians.

Francona appreciates the club has reached a point where it really has no choice but to trade Lindor, the face of their franchise. He's confident Chris Antonetti, the team's president of baseball operations, and general manager Mike Chernoff will do whatever's necessary to keep the Indians competitive.

As painful as that may be.

"We all know Frankie is not only an unbelievable player, but an unbelievable person, and we love having him," Francona said. "Believe me, nobody likes having him more in uniform more than I do, because I make the lineup out. But we do have challenges. And we're gonna have to try to attack those challenges — where that goes, I don't know. "

NOTES: Francona hopes Curt Schilling finally gets elected to the Hall of Fame this winter. Schilling pitched for Francona in Philadelphia and Boston, where he helped the Red Sox end their long World Series drought. "He had a huge hand in us winning," Francona said. "I'm as big a fan as, and I know I'm biased, and I should be. But I'll be rooting like crazy that he gets in this year."

Atlanta United hires Argentina's Gabriel Heinze as new coach



(AP) — Hoping to recreate the success of its first coach, Atlanta United hired Argentina's Gabriel Heinze on Friday to manage the Five Stripes, who endured a miserable season just two years after winning the MLS Cup championship.

The 42-year-old Heinze spent the last two-plus seasons leading Velez Sarsfield in Argentina's top division. He will become the fourth head coach in Atlanta United history, succeeding interim coach Stephen Glass.

Heinze played under United's first coach, Tata Martino, and is expected to return to the attacking style that worked so well in the franchise's first two seasons, leading to a championship in Year 2 and record-setting attendance that was among the highest in the world.

“We cast the net widely for this important hire, and Gabriel quickly emerged as the No. 1 candidate,” Atlanta United president Darren Eales said in a statement. “Gabriel is one of the top coaches in South American soccer and we are delighted that he chose Atlanta United.”

Glass took over the team in July after Frank de Boer was dumped on the heels of three straight losses at the MLS Is Back tournament in Florida.

But United went 4-10-4 under Glass to finishing 6-13-4 in league play, missing the MLS Cup playoffs for the first time in their four-year existence.

Heinze emerged as the favorite to take over in Atlanta after guiding Velez Sarsfield to a third-place finish in Argentina's 24-team Primera División, despite having one of the league's youngest squads.

“I believe that my football philosophy is aligned with the vision of the club and their structure and facilities are world-class," said Heinze, who will be formally introduced in Atlanta next week "I can't wait to meet the players, the staff and the fans and get to work in 2021.”

After a playing career that included 72 appearances for Argentina's national team and club stints at Manchester United, Real Madrid and Paris St. Germain, Heinze moved into coaching in 2014 with Argentine club Godoy Cruz. He also coached Argentinos Juniors to a promotion from the country's second division.

In Atlanta, he takes over a club that reached the Eastern Conference final under de Boer in 2019 but plummeted after a season-ending knee injury to star striker Josef Martinez in this year's MLS opener.

The team sold one of its most expensive acquisitions, Pity Martinez, to a Saudi Arabian club after he failed to meet expectations. United ended the year Wednesday with a 1-0 victory over Club América in the pandemic-delayed CONCACAF Champions League, losing the quarterfinal series 3-1 on aggregate.

United is counting on Heinze to restore the franchise's luster.

“Since we launched Atlanta United, our objective has been clear to play an aggressive, attack-minded style of play,” technical director Carlos Bocanegra said. “Gabriel fits that mold and has a dynamic playing style that aligns with the identity of our club."

Weston McKennie voted U.S. Soccer male player of the year

(AP) — Midfielder Weston McKennie has won the U.S. Soccer Male Player of the Year award for the pandemic-abbreviated schedule.

McKennie, of Little Elm, Texas, appeared in two of three U.S. games in 2020, earning man of the match at Wales last month.

At 22, he is the fourth youngest to win the award behind Christian Pulisic, Landon Donovan and Peter Vermes.

He played in 15 of 16 Bundesliga matches for Schalke, then transferred to Juventus and appeared in 13 games in all competitions, including five in the Champions League. He finished with four goals and two assists in 29 club appearances.

McKennie received 44% of the votes, Pulisic 27% and Sergiño Dest 14%.

Pulisic won the award at 19 in 2017 and 21 last year, Donovan at 21 in 2003 and Vermes at 22 in 1988.\

Giants' Kitchens downplays play-calling against Browns

(AP) — Freddie Kitchens has been ready o take over the play-calling from offensive coordinator Jason Garrett since the New York Giants started this season.

Rookie coach Joe Judge and his staff have planned for almost any eventuality relating to either a positive COVID-19 test or an outbreak.

With the team heading into its 14th game, the virus struck the coaching staff for the first time. Garrett tested positive Tuesday and is sidelined. So Kitchens is shedding his role as tight ends coach and will call plays for the Giants (5-8) on Sunday night.

Coincedentally, he'll be facing the Cleveland Browns (9-4), the team that fired after a disastrous first year as coach.



“We've prepared for this throughout the year in training camp and things like that,” Kitchens said Friday. "So it's just kind of the next game and it just happens that, you know, we had a guy go down this year or this week.”

While he is familiar with some of the Browns' players, Kitchens said Cleveland's roster has changed a bit.

Kitchens deferred to Judge when asked whether he knew whether quarterback Daniel Jones (hamstring-ankle) would be replaced this week by backup Colt McCoy. He also sidestepped questions about his play-calling style.

“I don't get into self-descriptions of things I do and stuff like that,” Kitchens said. “I kind of just try to do the best I can for the team, for our staff, for our players, and try to the best of my ability to try to put players in position to make plays.”

Kitchens laughed when asked if he planned new wrinkles for the offense, questioning whether a reporter was trying to get him to give away the game plan for one of the worst offenses in the NFL.

“Nothing is changing with our offense,” Kitchens said. “Our offense is our offense, and we're just going to try to execute on a consistent basis truly. I couldn't be any more truthful than that.”

Judge said some of the play calling can be scripted, but not for an entire game. Adjustments have to be made based on what is working and what is not.

“When he gets into the game, he has to be able to call plays as he sees fit to help this team,” Judge said. “We'll discuss those situations and scenarios before we get to Sunday, like I do every week with all of the coordinators, and make sure that we're on the same page in terms of, ‘OK, what are you thinking in these situations?'”

Bobby Blick, who helps Kitchens work with the tight ends, will have a bigger role with the group Sunday, Kitchens said.

Browns cornerback Denzel Ward was amused hearing Kitchens would have a new role.

“That is something like written in a book,” said Ward, who may return Sunday after missing three games with a calf injury. "He was obviously here and then get to call plays against us. So looking forward to that.”

Ward would not be surprised if Kitchens has some surprises in store.